

NR Flash

SPORTS, en pages 6 et 7 :
 — Championnats du monde sur route
 — Athlétisme : les championnats valaisans
POUR VOUS, MESDAMES, en page 6
INFORMATIONS LOCALES, en pages 10 et 11 :
 — Première livraison des Raffineries du Rhône
 — Recrutement 1963 de la police cantonale
INFORMATIONS SUISSES ET ETRANGERES en page 12

Nouvelliste du Rhône

PREMIER QUOTIDIEN VALAISAN DU MATIN
 TELEPHONE (027) 2 31 51-52 — C.C.P. II C 274 — LE NUMERO : 25 CENTIMES



NOTRE CHRONIQUE DE POLITIQUE ETRANGERE

MAPILINDO !

On assiste dans le secteur Europe-Oural, à une modification profonde de la constellation politique. C'est même tellement inusité, qu'il en est qui n'y croient pas et qui attendent sur l'échiquier international, la réplique de la France et de l'Allemagne fédérale, pour admettre que l'on va vers des temps nouveaux. Mais où l'intérêt se corse, c'est quand on signale, en Extrême-Orient, dans les mers du Sud, la même évolution.

Il vaut la peine de prendre une carte géographique et d'y regarder de plus près. C'est d'autant plus important que, depuis la rupture entre Soviétiques et Chinois, ces derniers cherchent, à l'instar des Russes et... des anciens Romains, à rassembler autour d'eux des « clients » — aujourd'hui dénommés « satellites » — qui composent un « cordon de sécurité » autour de leurs terres. Malheureusement pour les Jaunes, si l'U.R.S.S. a occupé militairement et a endoctriné de force les Etats européens — la Pologne, la Tchécoslovaquie, la Bulgarie, la Hongrie, la Roumanie, les Etats baltes — la Chine n'a pu agir de la même manière, sa révolution marxiste ne s'étant produite que quatre ans après la victoire et ses moyens de pression ayant été longtemps limités. Les théoriciens de Pékin se sont donc contentés de susciter sur leur continent et dans le bassin immense du Pacifique des partis communistes puissants, capables de tenir en échec tout autre idéologie. Mais les Chinois, dans cette infiltration sournoise, tantôt à ciel ouvert, tantôt clandestine, ont trouvé devant eux, non seulement les anciennes puissances, dites « colonialistes » ou « impérialistes », mais aussi les Japonais, qui, s'ils se relèvent lentement, le font avec d'autant plus de sérieux.

Il a fallu près de 15 ans, à certaines jeunes nations pour s'apercevoir que, non seulement il convenait d'entrayer cette avance secrète, mais encore que la garantie de la liberté ne pouvait provenir que de l'autre camp, celui du « monde libre ».

A EXAMINER DE PLUS PRES.

La Grande Malaisie est de constitution récente. Il fallait d'abord obtenir l'union de la presqu'île malaise avec Singapour. Le chef Abdul Rahman l'a menée à bien. Il s'agit d'anciennes colonies britanniques qui se sont émancipées, sans rompre totalement avec la mère-patrie. Kuala Lumpur en est la capitale et le pays compte quelque sept millions d'habitants. A ces deux territoires vont s'ajouter Sarawak et Nord-Bornéo qui accéderont à l'indépendance le 31 de ce mois.

Ce vaste ensemble va se fédérer avec les îles Philippines et l'Indonésie. Si les premières ont toujours été anticom-

munistes et surtout antichinoises, la seconde a longtemps joué avec le feu, avant que le président Soukarno se rende compte que son régime était en danger. C'est aujourd'hui chose faite. Réunis en conférence à Manille depuis un mois, les chefs de gouvernement de ces trois Etats, sans qu'aucun d'eux ne renonce à l'indépendance, sont convenus de créer un système original. Par plus d'un aspect il rappelle le traité du Benelux, qui, sur notre continent, donne entière satisfaction à la Belgique, à la Hollande et au Luxembourg. Imitant ce qui s'était accompli en Europe, les négociateurs entendent donner le nom de MAPILINDO à leur Confédération.

Rappelons que l'Indonésie est un immense territoire qui compte plus de 100 millions d'habitants répartis sur de nombreuses îles qui formaient les si florissantes Indes néerlandaises. Quant aux Philippines, dont la conduite fut héroïque durant la seconde guerre mondiale face à l'envahisseur japonais, les populations atteignent 30 millions. Cette République est née du conflit

M.-W. SUES.

LIRE LA SUITE EN PAGE 6

Les trois plus beaux enfants du Japon



A l'issue d'un concours qui intéressa plusieurs millions d'enfants japonais, et dont le but était de désigner les plus beaux gosses de l'Empire du Soleil Levant, voici les trois petites lauréates vêtues du traditionnel kimono et coiffées de fleurs. Ne sont-elles pas ravissantes ?

Le droit médical et la LAMA

Dans le problème général de la revision de la LAMA, le droit médical est très certainement le point le plus délicat et le plus controversé. Si controversé, même, que d'aucuns avaient naguère proposé de dissocier le droit médical de la LAMA, de reviser cette dernière sur tous les autres points le plus rapidement possible et de remettre à plus tard la question du droit médical. Cette solution a été combattue par les caisses-maladie comme par les médecins, au cours de l'automne dernier, tant il est évident que tout le problème forme un tout et qu'on ne saurait le diviser sans aboutir à une solution boiteuse et, en définitive, préjudiciable aux intérêts légitimes de ceux que la LAMA doit avant tout protéger, c'est-à-dire les malades de condition modeste.

Le Conseil des Etats l'a bien compris ainsi, quand il a traité l'ensemble du problème. La commission du Conseil national, si elle n'est pas encore venue à bout de son travail, s'est orientée dans la même voie. Elle doit d'ailleurs se réunir encore une fois d'ici quelques jours pour mener sa tâche à bien. Elle a, comme le Conseil des Etats, accepté certains des postulats du droit médical énoncés par le corps médical. Postulats extrêmement raisonnables d'ailleurs, tendant avant tout à assurer le maximum d'efficacité aux soins tout en tenant compte de la situation financière des assurés. La commission semble notamment pencher en faveur d'une classification des assurés, ce qui est la solution à la fois la plus logique et la plus sociale en son esprit. Ce système est d'ailleurs en pratique dans les grands cantons et s'étend à la moitié environ de la population suisse. Là où il existe, il a donné satisfaction. Il faudrait maintenant le légaliser et le généraliser, étant bien entendu que l'échelle adoptée pour définir les différentes classes d'assurés serait variable de canton à canton, selon les conditions économiques propres à chaque région du pays.

Il est dès lors assez surprenant de voir aujourd'hui les caisses changer d'avis et se ranger parmi les partisans de la dissociation du droit médical. Pourquoi cette volte-face ? Serait-ce parce que le Parlement paraît enclin à donner sur certains points raison aux médecins ? On peut se poser la question, car le problème n'a en fait pas varié depuis novembre dernier où l'organe des caisses défendait encore l'idée que LAMA et droit médical font un tout. Il serait hautement désirable que l'accord se fit enfin de façon définitive sur ce point et que le Conseil national traitât l'ensemble du problème, si l'on ne veut pas avoir une nouvelle LAMA qui serait incomplète et faite de bribes et de morceaux. Il sera du plus grand intérêt de voir à quelle solution s'arrêtera en fin de compte la commission du Conseil national, lors de sa prochaine séance.

M. d'A.

Sion reçoit la première livraison

d'huile combustible des Raffineries du Rhône

HIER matin est arrivée en gare de Sion la première livraison d'huile combustible en provenance des Raffineries du Rhône, à Collombey. C'est un événement qui compte. C'est une date à relever très soigneusement !

En effet, une entreprise de la place,

la maison Combustia, Micheloud et Udrisard, vient de recevoir deux wagons de 35.000 litres d'huile combustible des Raffineries du Rhône.

Lors du retrait de la lettre de voiture de cette expédition, M. Xavier Noll, chef du bureau des marchandises, a réuni son personnel pour bien marquer cette « première ».

Pour l'approvisionnement de notre pays en produits pétroliers, il s'agit là du point de départ important qu'il convient de souligner tout particulièrement.

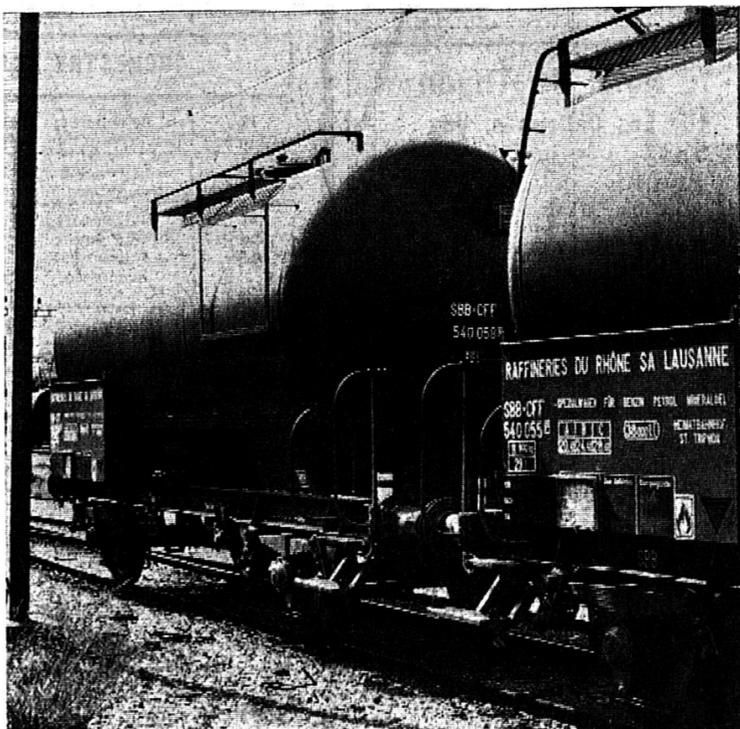
Les premières livraisons en question proviennent de la marchandise brute importée par chemin de fer pour les essais de raffinage.

La mise en service de l'oléoduc Gènes-Collombey étant prévue pour la mi-août, la production de la raffinerie deviendra régulière dès le 1er septembre prochain.

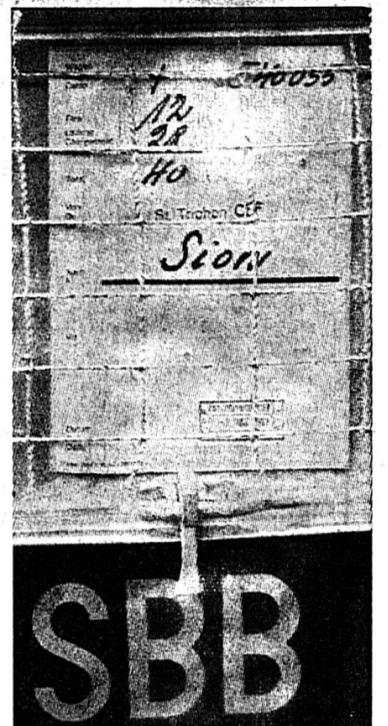
Les consommateurs d'huile de chauffage se réjouiront certainement de la sécurité qu'apporte au ravitaillement de notre pays l'implantation de raffineries de pétrole en Suisse.

Les fournisseurs ne seront plus à la merci d'une grève ou d'un accident de production des Raffineries du Rhône atteindra le tiers de la consommation de notre pays. Une production qui dépasse largement les besoins de notre canton.

TEXTE gé — PHOTOS Ble.



Arrivée en gare de Sion des deux premiers wagons-citerne.



Un papier placardé sur les wagons-citernes des Raffineries du Rhône qui deviendra courant dans quelques mois.

LA ROLLS DU MARECHAL MONTGOMERY EST A VENDRE

* Les amateurs de véhicules historiques ont aujourd'hui la possibilité de faire une belle acquisition en achetant la Rolls-Roice Phantom III, modèle 1936, du vainqueur d'El Alamein. Cette voiture, que Montgomery utilisait alors qu'il était chef de l'état-major général britannique, est offerte sur le marché londonien pour la modique somme de 24.000 francs suisses.

DANS NOS CANTONS

FRIBOURG

* ISSUE FATALE

M. Karlheinz Fischer, ressortissant allemand, 23 ans, cordonnier, à Mannheim, qui dimanche avait été victime d'une collision, près de Vaulruz, avec un car français, vient de mourir à l'hôpital de Riaz, où l'on avait constaté des fractures multiples et des contusions internes. Sa femme, qui se trouvait à ses côtés et était âgée de vingt-deux ans, avait été, on s'en souvient, tuée sur le coup.

JURA BERNOIS

La 16e fête du peuple jurassien aura lieu le 8 septembre 1963

C'est le dimanche 8 septembre qu'aura lieu, cette année, la Fête du peuple jurassien, qui rassemble à Delémont des dizaines de milliers de personnes, les représentants de la presse et de la radio, ainsi qu'un nombre toujours plus grand d'observateurs de Suisse et de l'étranger. Le thème principal du cortège sera, cette année: « Les grandes figures du Jura », et l'ont peut y voir une réponse à ceux qui voulaient que le Jura soit représenté à l'Exposition nationale par « Gilberte de Courgenay ».

Cette manifestation — la plus importante de l'année en terre jurassienne — s'accompagnera d'une conférence de presse. Etant donné les événements récents et l'aggravation constante de la question jurassienne, cette véritable fête nationale aura un retentissement certain. Les porte-parole du Rassemblement jurassien feront le point et, compte tenu de la situation présente, préciseront leurs revendications et leur politique.

ARGOVIE

* Contre le transfert d'un aéroport

L'assemblée communale de Wallbach a décidé à l'unanimité de s'opposer au transfert de l'aéroport de Sisselnfeld sur le territoire de sa commune. De même les conseils communaux de Moehlin et de Zeiningen se sont déjà, dans une adresse à la direction des travaux publics du canton d'Argovie, déclarés opposés au transfert de cet aéroport à proximité de leurs localités. Le terrain de l'actuel aéroport a été acheté par une entreprise chimique bâloise.

GRISONS

* Accident de montagne

La famille Van den Bremt, de Molenbeek, rue de Lorraine 22 (Belgique), en vacances à Disentis, se rendait mercredi sur l'alpe de Lumpegna. Les trois touristes belges, M. Louis van den Bremt, son épouse, I. Gabriele, 68 ans, et leur fille Rita Simone, 15 ans,

avaient eu l'intention de se rendre par Ils Umens et Lag Brit vers l'alpe Run pour revenir ensuite sur Disentis. Dans des conditions normales, cette excursion n'était pas difficile.

Les trois touristes, assez mal équipés, se dirigèrent d'abord sur Stavel da Vals et l'alpe Lumpegna, et parvinrent sur le fil de Lumpegna. Mais l'heure était déjà bien avancée. Louis van den Bremt pria alors sa femme et sa fille de l'attendre en cet endroit pendant qu'il irait explorer un raccourci pour la descente par le val San Placi. C'est alors qu'il fit une chute et n'osa plus revenir vers les siens. Il se résolut à poursuivre sa descente vers la vallée et alerter une colonne de secours.

Le soir, peu après 21 heures, l'hôtelier avait déjà averti le chef de la colonne de secours, M. Pius Condrau, que trois de ses clients n'étaient pas rentrés. A 21 h. 30, la colonne de secours

était alertée et le groupe radio oberlandais appelé. Entre-temps, M. van den Bremt était arrivé dans la vallée. Mais les indications qu'il donna étaient bien vagues. Aussi fallut-il explorer une immense région. Un groupe se dirigea vers l'alpe Lumpegna, un autre alla explorer le val San Placi. A 1 heure de la nuit, les deux groupes se rejoignirent à Plattas. Leurs recherches avaient été vaines.

Une troisième patrouille fut dépêchée par Plaun Grond et l'Alpe Run vers Lag Brit. Bien équipée, munie de lanternes, elle explora toute cette vaste région. A 3 h. 15, le groupe atteignait le point 25/50.4. Il faisait froid et la pluie se mit à tomber. Ce n'est que le matin à 8 heures que l'un des groupes découvrit Mme van den Bremt et sa fille, mortes, au pied d'un rocher.

Les corps ont été ramenés à Disentis avec beaucoup de difficultés.

L'activité des P. T. T.

(1er semestre 1963)

Les prestations des PTT au cours du premier semestre 1963 révèlent, en comparaison de la période correspondante de l'année dernière, une nouvelle et forte augmentation du trafic.

Les cars postaux — selon des données provisoires — transportent 15,7 millions de voyageurs de janvier à juin 1963, contre 13,9 durant les six premiers mois de 1962. L'augmentation est d'environ 13 %.

Environ 869 millions d'objets de correspondance non inscrits et inscrits on été, durant la même période, acheminés en Suisse ou à destination de l'étranger, en accroissement de plus de 4 %.

Avec 416,3 millions d'exemplaires, les journaux en abonnement (service intérieur et expédition pour l'étranger) marquent une augmentation de 3,1 % par rapport au premier semestre 1962.

Près de 49 millions de colis (paquets et envois avec valeur déclarée) ont été distribués en Suisse, expédiés à l'étranger, reçus de l'étranger ou acheminés en transit. L'augmentation est supérieure à 1 %. Avec 19 paquets par habitants et par an, la Suisse demeure de loin en tête de la statistique mondiale.

Le développement du trafic est également très marqué pour le téléphone :

- 377 millions de conversations locales, soit 19,5 millions ou 5,5 % de plus qu'au premier semestre de 1962.
- 356,4 millions de conversations interurbaines intérieures, soit 36,2 ou 11,3 % de plus.

— En trafic international, enfin, on a enregistré 9,9 millions de sorties (+ 18 %), 9,8 millions d'entrées (+18,4 %) et 1,5 millions de conversations en transit (+ 7,4 %).

Au cours du premier semestre 1963, 71 599 raccordements ont été installés, 6 % de plus qu'au cours de la même période de 1962. On dénombrait un total de 1 264 036 raccordements à fin juin 1963.

Quant au nombre des stations (appareils de téléphone), il s'est accru de 115 557 ou de 6,4 % pour atteindre le total de 1 934 013 à la même date.

En trafic télégraphique, près de 2,5 millions de télégrammes internationaux ont été enregistrés.

Le télex a vu l'effectif de ses abonnés passer à 4515 (19,1 p. 100 de plus) et le nombre de ses communications intérieures à 1 625 744 (4,5 % de plus). Près de 3,7 millions de communications internationales (européennes, extra-européennes et en transit), soit environ

Mapilindo !

SUITE DE LA PREMIERE PAGE

mondial, le 4 juillet 1946. Elle est un des membres les plus actifs et les plus sincères de l'OTASE, c'est-à-dire de l'alliance du monde libre dans le Pacifique. Diosdado Macapagal en est le président constitutionnel depuis 1957; il fut réélu en 1961 pour 4 ans. Dès son accession au pouvoir il a mis le parti communiste hors la loi et s'est rapproché des Etats-Unis qui sont son soutien naturel.

Des consultations régulières concernant tous les domaines, y compris la politique internationale et la défense, sont prévues par le traité de Manille. On a nettement l'impression que ces trois Etats cherchent à échapper à l'emprise marxiste comme à celle de la Chine Populaire, et que, malgré l'aide que leur assurent les Etats-Unis et la Grande-Bretagne, ils s'efforcent de trouver en eux-mêmes les ressources de toute nature, indispensables à leur indépendance.

Cette constellation, au moment où il y a rupture entre l'U.R.S.S. et la Chine Populaire peut être appelée à jouer, d'un moment à l'autre, un rôle important, dans la lutte d'influence qui fait rage en Extrême-Orient.

Me Marcel-W. SUES

Hôtel de Thyon

Les Collons s. Vex

Spécialités du pays.
Tous les dimanches :
Grillades sur feu de bois.

Téléphone : (027) 4 83 52.

P 11562 S

Vous supporterez mieux

les grandes chaleurs

... si vous prenez de temps à autre quelques gouttes d'ALCOOL DE MENTHE AMERICAINE dans un verre d'eau légèrement sucrée. C'est une boisson très désaltérante, et qui procure une sensation de fraîcheur persistante. Grâce à l'ALCOOL DE MENTHE AMERICAINE, vous buvez « frais », sans glace, sans frigo. Vous ne risquez pas de vous refroidir.

BOISSON AGREABLE ET BON MARCHÉ : flacon plat, 1 fr. 35. Pour la famille, demandez le flacon rond. Trois grandeurs : 3 fr. 10 (50 gr.), 4 fr. 45 (100 gr.), 8 fr. 10 (200 gr.). Ces deux derniers flacons sont particulièrement avantageux. Avec le flacon de 200 gr., vous préparez 800 verres. Mais exigez bien l'ALCOOL DE MENTHE AMERICAINE.

P 1585 S

RIEN NE SE PASSA, DEPUIS 125 ANS

La plus grave attaque d'un train postal

120 SACS POSTAUX DISPARAISSENT

Londres, 8. — Le communiqué suivant a été publié par la direction générale des postes :

« Entre 3 heures et 3 h. 30 (locales), ce matin, le train principal Glasgow-Euston a été attaqué à quelque trois milles au sud de Leighton-Buzzard, et une quantité considérable de sacs postaux ont été dérobés.

« D'après les informations recueillies jusqu'à présent, l'aiguilleur responsable de cette section de la voie avait été attaqué et les signaux placés en position de danger sur la ligne.

« Le train postal s'étant arrêté, le mécanicien adjoint étant descendu sur la voie afin de connaître les raisons de cet arrêt fut attaqué immédiatement et mis hors de combat. Le conducteur de la motrice et son collègue furent, semble-t-il menacés avec une arme à feu.

« C'est alors que les voleurs détachèrent du convoi deux voitures et la motrice qui furent conduits jusqu'à un pont situé à environ un mille. Une bande a alors attaqué les ambulants qui se trouvaient dans la seconde voiture.

« Au total, environ 120 sacs postaux ont été dérobés. Le montant total des pertes subies ne pourra être établi avec précision qu'après enquête auprès de l'ensemble des bureaux de poste ayant effectué des expéditions sur ce train, mais le montant est vraisemblablement de l'ordre d'un million de livres sterling au minimum, soit 14 millions de francs environ. Les deux voitures qui ont été attaquées ont été placées sous contrôle de la police aux fins d'enquête.

« Le reste du convoi a été acheminé à Euston.

« Cette attaque est la première effectuée sur un train postal depuis 125 ans que ces trains circulent ».

Un porte-parole des chemins de fer précisait par la suite que la valeur des objets dérobés dans le train postal pouvait se monter à 200 000 livres sterling. Le mécanicien et le chauffeur du train,

qui se rendait de Glasgow à Londres, furent attaqués et menottés, tandis que le convoi s'arrêtait devant un signal fermé. Les voleurs, dont la plupart étaient masqués, dételèrent la locomotive diesel et les deux premiers wagons puis ils attaquèrent et ligotèrent les postiers du train.

Le personnel menotté de la locomotive contraint de poursuivre leur route avec les deux premiers wagons, où se trouvaient la plupart des envois postaux, jusqu'à un pont près du village de Cheddington. De là, les bandits prirent la fuite à bord d'un camion.

Il s'agit là de la plus grave attaque de train qui ait jamais eu lieu en Grande-Bretagne. La police a établi des barrières routières mercredi dans la région au nord-ouest de Londres, pensant que les malfaiteurs chercheraient peut-être à gagner la capitale.

Le mécanicien et son chauffeur ont été transportés à l'hôpital. Le mécanicien, âgé d'une cinquantaine d'années, a des blessures à la tête.

La National Provincial Bank, la plus importante « victime » de l'attaque du train postal d'Ecosse, annonce ce soir que ses pertes s'élèvent à « plus de 500 000 livres », presque tout en billets de banque. La British Linen Bank d'Ecosse annonce que les siennes sont de l'ordre de 55 000 livres.

Les assureurs des deux banques ont publié ce soir un communiqué promettant une récompense de 25 000 livres à toute personne dont les renseignements permettraient l'arrestation des bandits. Cette somme s'ajoute aux 10 000 livres promises par le ministre des postes.

Dans un communiqué publié plus tôt, le ministère des postes annonçait que le montant total du vol ne serait connu complètement qu'après quelques jours.

Un attendant, la chasse aux bandits, que l'on croit maintenant avoir été au nombre de 8 au moins et de 15 au plus, se poursuit.

MONTREUX-VEVEY

SEPTEMBRE MUSICAL MONTREUX:

ORCHESTRE DE LA PHILHARMONIE NATIONALE DE VARSOVIE 110 musiciens

1er septembre	1er concert symphonique	Direction : Soliste :	WITOLD ROWICKI ALEXANDRE BRAILOWSKY
3 septembre	2e concert symphonique	Direction : Soliste :	PAUL KLECKI WITOLD MALCUZYNSKI
5 septembre	3e concert symphonique	Direction : Soliste :	STANISLAW WISLOCKI ZINO FRANCSCATTI
8 septembre	4e concert symphonique	Direction : Soliste :	WILLIAM STEINBERG ARTHUR RUBINSTEIN
10 septembre	5e concert symphonique	Direction : Solistes :	PAUL KLECKI TRIO ISAAC STERN EUGENE ISTOMIN LEONARD ROSE
12 septembre	6e concert pour chœur, solistes et orchestre	Direction : Solistes :	WITOLD ROWICKI Chœur de la Philharmonie NATIONALE DE VARSOVIE S. WOYTOWICZ, K. SZOSTEKRADKOWA, K. SZCZEPANSKA, B. PAPROCKI, W. PILEWSKI

ORCHESTRE DE LA SUISSE ROMANDE 100 musiciens

14 septembre	7e concert symphonique	Direction : Solistes :	ERNEST ANSERMET ISAAC STERN
--------------	------------------------	------------------------	-----------------------------

ORCHESTRE NATIONAL PARIS 107 musiciens

17 septembre	8e concert symphonique	Direction : Soliste :	ISTVAN KERTESZ NATHAN MILSTEIN
19 septembre	9e concert symphonique	Direction : Soliste :	ANTAL DORATI G. CZIFFRA
21 septembre	10e concert pour chœur solistes et orchestre	Direction : Solistes :	DEAN DIXON CHEUR DE LA RADIO ROMANDE GRACE BUMBRY PIERRE FOURNIER
24 septembre	11e concert symphonique	Direction : Soliste :	WOLFGANG SAWALLISCH ROBERT CASADESUS
26 septembre	12e concert symphonique	Direction : Soliste :	S. SKROWACZEWSKI ELISABETH GUILLELS LEONID KOGAN

VEVEY

29 septembre	Quatre concerts de musique de chambre	CHRISTIAN FERRAS, violoniste	
1er octobre		PIERRE BARBIZET, pianiste	
4 octobre		ORCHESTRE PRO ARTE de Munich	
6 octobre		Direction : KURT REDEL	
		CHEUR DES JEUNES	
		ORCHESTRE DE CHAMBRE	
		TIBOR VARGA	
		OCTUOR DE L'ORCHESTRE PHILHARMONIQUE DE BERLIN	

LOCATION : SION : Hallenbarter & Cie, tél. 2 10 63 ; Dupuis & Contat, tél. 2 21 80 ; Office du Tourisme, Montreux, tél. (021) 61 33 84.

Prospectus gratuit sur demande

Les cours de la bourse

Bourses suisses

Bourse de New York

Actions suisses	C. du 7	C. du 8
Banque Leu	2475 g	2495
U. B. S.	3905	3900
S. B. S.	3055	3050
Crédit suisse	3150	3140
B. P. S.	2010	2005
Alig. Finances	510 g	515
Banque Com. Bâle	480 g	480
Conti Linoleum	1380	1375 g
Banque Fédérale	430 g	425 g
Electrowatt	2630	2630
Transports Glaris	270 g	270 g
Holderbank port.	1085	1070
Holderbank nom.	930	920 g
Interhandel	3905	3840
Motor Columbus	1795	1795
Indelec	1210	1210 g
Metalwerte	2025 g	2050
Italo Suisse	890	890
Südelektro	125	125
Réassurance	3890	3890 g
Winterthur-Acc	950	950
Suisse ass gén	2300 g	2300
Zurich assurance	5925	5880
Aare-Tessin	1680 g	1680
Accum Oerlikon	800 g	800
Saurer	2130 g	2140
Aluminium Chippis	6225	6200
Bahly	1975 g	1970 g
Brown Boveri	2730	2710
Ciba	8900	8790
En Elec. Simp...	880 g	880 g
Chocolats Villars	1350 g	1360 g
Fischer port.	2150	2150
Fischer nom	480 g	480 g
Gelby port.	38000 g	35500 g
Gelby nom	19050	19050
Jelmoli	1810	1800 g
Hero	6950	6950
Landis & Gyr	3395	3400
ino Giubiasco	850 g	850 g
Orza	2540	2550
Hobus	5750	5775
Oerlikon Ateliers	1010 g	1015
Nestlé port.	3530	3520
Nestlé nom	2165	2165
Sandoz	8900	8910
Surhard	9500 g	9500 g
Sulzer	4250 g	4230 g
Ursina	6775 g	6750

Tendance : irrégulière

	C. du 7	C. du 8
American Cyanamid	57 3/8	57 1/2
American Tel & Tel	120 3/4	121 1/4
American Tobacco	28 7/8	28
Anacanda	48 3/8	48 1/8
Baltimore & Ohio	38	38
Bethlehem Steel	29 5/8	29 5/8
Canadian Pacific	28 7/8	28 5/8
Chrysler Corp	58 1/4	57 5/8
Creole Petroleum	43 1/2	43 7/8
Du Pont de Nemour	241 1/4	242 7/8
Eastman Kodak	109	109 1/2
General Dynamic	24 1/2	24 1/2
General Electric	79 1/2	79 1/4
General Motors	71	71 1/4
Gulf Oil Corp	49	49
I. B. M.	437 1/8	439
International Nickel	59	58 3/4
Intel Tel & Tel	49 3/8	49 1/2
Kennecott Copper	72	72 1/8
Lehmann Corp	30 5/8	30 1/2
Lockheed Aircraft	37 1/8	37 1/4
Montgomery Ward	37 5/8	38 1/4
National Dairv Pro	63 7/8	63 7/8
National Distillers	25 1/8	25 1/8
New York Central	20 7/8	20 3/4
Owens-Illinois Gl	80 1/2	81
Radio Corp of Am	69	69
Republic Steel	37 1/8	36 3/4
Royal Dutch	48 3/4	47 1/4
Standard Oil	71	71
Tri-Continental Cor	45 7/8	45 1/2
Union Carbide	108 5/8	108 1/4
U. S. Rubber	45 5/8	45 7/8
U. S. Steel	46 7/8	46 1/4
Westinghouse Elect.	35 1/2	35
Ford Motor	50 5/8	50 3/4
Volume	3 790 000	3 460 000
Dow Jones		
Industrielles	703,92	704,18
Ch. de Fer	170,11	169,59
Services publics	141,25	141,22

Cours des billets

	Achat	Vente
Allemagne	106,50	109
Angleterre	12	12,26
Autriche	16,60	16,90
Belgique	8,50	8,75
Canada	3,93	4,03
Espagne	7,10	7,40
Etats-Unis	4,29	4,33
France	86,50	89,51
Italie	68	71

Cours de l'or

	Achat	Vente
20 tr suisse	36	36
Napoléon	34	36
Souverain	40,50	43
20 dollars U. S.	178	185

Cours de bourse communiqués par la Banque Trilliet et Cie S. A. Martigny.

Actions étrangères		
Cia	30	31
Pechiney	170	168
Phillips	188	186
Royal Dutch	209	204 1/2
Sodec	112	114
Unilever	200	198
A. E. G.	520	521
Anilin	530	528
Demag	464	460 g
Degussa	708	712
Bayer	565	561
Hochster	513	512
Mannesmann	225	224
Rein West ord.	644	644
Rein West driv	620	620 g
Siemens	602	607
Thyssen	198 g	199 1/2

NOUVEAU
GLACE *
* TUTTI FRUTTI *
* le bloc Fr. 2,20 *



**SI FRAIS
SI BON
SIBERIA**

Une glace fondante... c'est tout le sourire de l'été! Riches en plaisirs variés, les glaces SIBERIA vous offrent la sécurité et la saveur des produits naturels: fruits, lait frais, crème fraîche, œufs frais et sucre!
N.B. — Utilisez le frigo-box SIBERIA pour vos achats de desserts de crème glacée.
friskets 25 ct. - superfriskets 35 ct. - gobelets 45 ct. - diplomate 60 ct. - tranche de cassate 70 ct. - blocs fr. 1,70 - dessert Tutti frutti fr. 2,20
choix de tourtes meringuées et de cassates. Plus de dix arômes.

SAINT-GINGOLPH
les 10 - 11 et 15 août 1963
grande fête de saint Laurent
Manèges - Attractions foraines - Halle de fête
bals de nuit et de matinée
conduits par l'orchestre Régis Schurmann (5 musiciens)
ambiance et gaieté
P 11537 S

Café Gaillard à SAXON
cherche pour entrée tout de suite bonne
sommelière
Zons gains assurés
Café Gaillard. Saxon
Tél. (026) 6 23 03

On cherche
jeune fille
pour aider au café et à la cuisine.
S'adresser au (027) 5 02 01

On cherche aussi une
jeune fille
pour aider au ménage et garder les enfants.
S'adresser au (027) 5 05 64
P 11461 S

On demande
sommelière
nourrie et logée. Débutante acceptée. Entrée tout de suite.
S'adresser au café du Pont à Corcelles-Payerne, tél. (026) 6 23 39

CHAUFFEUR-LIVREUR
connaissant bien le Diesel trouverait place stable et bien rétribuée.
Entrée de suite ou à convenir.
Offres aux Fils de Ch. Favre, vins Sion.
Tél. (027) 2 23 01
P 584 S

TESSIN
On cherche
filie
pour petit bar près de Lugano. Possibilité d'apprendre l'italien. Bon gain. Traitement familial.
Offres sous chiffre P 37417, Publicitas, Lugano.
P 27 O

On cherche
1 employée de maison
Bons gages. Etrangère acceptée.
Café de la Poste, Fully.
P 65330 S

Café de MARTIGNY cherche
sommelière
Débutante acceptée.
Café de Lausanne, Martigny.
Tél.: (026) 6 15 80
P 65331 S

Snack-City, SION, cherche une
filie de cuisine
Congé le dimanche.
Tél (027) 2 24 54

ANTIQUITES

Grand choix de meubles et objets valaisans Michel Sauthier antiquités rue des Tanneries 1 - Sion - tél (027) 2 25 26
P 543-1 S

AGRIA pulvérisateur, motoculteur, tracteur, faucheuse
6 CV. 3 vitesses de travail. marche arrière. sans chaîne.
Tous renseignements complémentaires à agence AGRIA
G. Fleisch - Saxon
Téléphone: (026) 6 24 70
Ofa 4126 L



A vendre à Sion
APPARTEMENTS
3 pièces et demie, 4 pièces et demie.
Aloys Schmidt, Sierre, agent d'affaires, tél. (027) 5 12 92



Crédit du meuble
Pour l'achat immédiat, d'un mobilier complet chambre à coucher, etc., adressez-vous en toute sécurité à Pfister-Ameublements le spécialiste expérimenté. 600 ensembles modèles de tous styles, dans toutes les gammes de prix, réalisent tous vos souhaits!
● pas de traite — pas de caution
● pas de cession bancaire grâce à notre propre financement
● pas de formalité compliquée
Vous achèterez de même vos tapis, rideaux, lustrerie, etc. sous un seul toit, en effectuant les mêmes versements mensuels tout en économisant du temps et de l'argent!
Mobilier complet dès Fr. 1390.— seuil
Crédit 42 mois Fr. 1663.— Vers initial Fr. 250.—
par mois **seulement 32.70**
Chambres à coucher, 2 lits
dès Fr. 638.— seulement
Crédit 42 mois Fr. 763.80 Vers initial Fr. 131.—
par mois **seulement 14.90**
Studios-combis dès Fr. 380.— seulement
Crédit 42 mois Fr. 453.80 Vers initial Fr. 80.—
par mois **seulement 8.90**
Salons avec lit-couch dès Fr. 200.— seuil
Crédit 42 mois Fr. 293.60 Vers initial Fr. 70.—
par mois **seulement 5.80**

Important!
Projection sociale
pour vous et votre famille
Suppression des versements en cas de maladie accident invalidité ou décès. En cas de décès du chef de famille les versements s'arrêtent.
Immédiate, discrète et sérieuse!

Faites, vous aussi, votre choix dans la plus grande et la plus belle collection d'Europe
Achetez directement au Pfister-Ameublements
Mobilier à SUHR les prix sont avantageux
Parc pour 1.00 voiture
Essence gratuite / Remboursement du b. p. CFF pour l'achat dès Fr. 500.—

SERVICE CRÉDIT
Pfister-Ameublements SA
Lausanne Mon choix 5 Tél. 21/26 0666

Coupon
à découper et à envoyer à Pfister-Ameublements Service-Crédit 1 rue Mont-Bois 5
Je m'intéresse à
Nom/Prénom
Rue/No
Localité/Ci
80 ans de confiance!

On cherche
un bon GRUTIER
consciencieux pour la conduite d'une grue sur pneus ou
jeune chauffeur
avec permis poids lourds, désireux de se former comme grutier.
Semaine de 5 jours.
S'adresser à Giovanola Frères S. A. Monthey (Vs) en envoyant copies des certificats
P 11513 S

Importante fabrique suisse cherche
REPRESENTANTS
de 25 à 40 ans, possédant voiture pour visiter la clientèle particulière en Suisse romande. Place stable. Gain intéressant. Débutants recevraient bonne formation.
Offres avec photo sous chiffre H 40466 U à Publicitas S. A. Bienne.
P 350 U

Importante maison valaisanne à SION
cherche pour son secrétariat une
jeune sténo-dactylo
bien au courant de tous les travaux de bureau.
Prière de faire offres écrites sous chiffre P 24 S, à Publicitas, Sion.
P 24 S

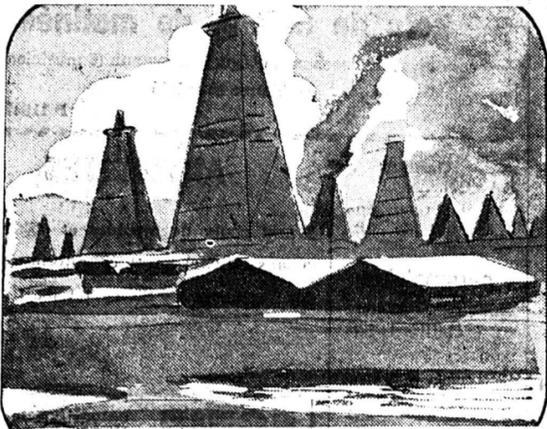
On cherche
Mécanicien automobiles
Semaine de cinq jours.
S'adresser au garage Couturier S. A. Tél. (027) 2 20 77
P 375 S

Entreprise GANIO Frères à Martigny cherche
apprentis manœuvres monteurs
en chauffage et sanitaire.
Téléphone: (026) 6 18 60.

Nous cherchons
mécaniciens-monteurs
mécaniciens-auto
soudeurs
Entrée de suite ou à convenir. Places stables. Semaine de 5 jours. Caisse de retraite.
Plumettaz S. A. Bex, tél. (025) 5 26 46

SECURITAS S. A.
engage
Gardiens de nuit permanents Gardes pour services occasionnels Gardes permanents et auxiliaires
pour Exposition Nationale 1964.
Demander formule d'inscription en précisant la catégorie choisie à:
SECURITAS S. A., M. Léon Morard, Petit-Chasseur, Bât. Beau-Site, à Sion.
P 1446 L

Les mystères du pétrole en Iran



25. — Nous sommes maintenant en 1903, et l'on commence à avoir des idées précises sur l'importance du pétrole dans l'économie mondiale. Les moteurs Diesel et à explosion ont été découverts. Des financiers se livrent déjà une guerre sans merci pour obtenir l'hégémonie pétrolière dans le monde. Rockefeller est milliardaire, et son rival, Déterding est au moins aussi riche que lui... Le mazout va-t-il remplacer le charbon pour le ravitaillement des flottes de guerre? C'est ce que croit l'Amirauté britannique. Et il s'avère que les gisements exploités par Knot d'Arcy sont les plus riches de l'Asie. Ou plutôt le seraient.



26. — Car William d'Arcy a brusquement cessé toute exploitation. Il ne veut pas entendre parler de pétrole. Il refuse, à n'importe quel prix, de laisser des prospecteurs marcher sur ses traces. Il est maître du pétrole de l'Iran? Eh bien! Personne ne le tirera des entrailles de la Terre, ce pétrole maudit... pas même lui. Pourquoi? Parce que cet homme pieux s'est aperçu avec épouvante que le péché suit le pétrole à la trace... Les bandits auxquels il a été amené à donner des «royalties» en ont fait un abominable usage. Les puits, les «derricks» sont entourés d'une zone de débauche et de crime. Knot relit l'Apocalypse de Jean, et en déduit que la mer de bitume dont il est parlé... c'est le pétrole!



27. — Donc il arrête toute exploitation, et fait un procès (qu'il gagne) à la Burmah Oil Cie... Gros émoi de l'Amirauté. Il faut aux navires de Sa Gracieuse Majesté du pétrole de l'Asie Antérieure... Il en faut à n'importe quel prix... Il faut donc que le firmen passe de la poche de cet illuminé à la poche d'une personne plus compréhensive... On délègue des émissaires auprès de Knot. On lui propose, comptant, la somme fabuleuse de deux cents millions-or, ce qui fait environ quarante milliards de nos francs actuels. Il hausse les épaules et éconduit les «raseurs».

Denis, la petite peste



« Je tape très vite à la machine — mais personne ne peut le lire! »

Phil la fusée



AOÛT 9

MEMENTO

Sur nos ondes

SIERRE
 Locanda. — Dancing ouvert jusqu'à 2 h.
SION
 Pharmacie de service. — Pharmacie Zimmermann. Tél.: 2 10 36.
 Médecin de service. — Dr Siéro, rue de Lausanne. Tél.: 2 14 51.
 Carrefour des Arts. — Ete 1963. — Exposition des peintres: Palezieux, Roulet, Suter, Urban, Andenmatten, Berger, Chavasse, Besson, Beyeler, Gerault, Landry, Monnier. Ouverte tous les jours de 10 à 12 heures et de 15 à 19 heures. Fermée le dimanche.
 Musée de la Majorité. — Musée permanent.
 Manège de Ston. — Ouvert chaque jour. Leçon privée et en groupe. Pension pour chevaux. Tél. (027) 2 44 80.
 Patinoire (pétanque). — Chaque soir après 18 heures et dimanche matin. Toutes amicales.

MARTIGNY
 Cinéma Etoile (tél. 6 11 54). — Voir annonces.
 Cinéma Corso (tél. 4 16 22). — Voir annonce.
 Petite Galerie. — Avenue du Simplon. — Exposition permanente ouverte l'après-midi.
 Pharmacie de service. — Lauber, le reste de la semaine. Tél.: (026) 6 10 05.
 Bibliothèque. — Mercredi, de 20 à 22 h.
LIDES. — Céramique romande. — Exposition à la maison de commune.

MONTHEY
 Médecin de service. — Pour les dimanches et jours fériés. No 4 11 92.
 Piazza (tél. 2 22 90). — Voir annonce.
 Montheolo (tél. 4 22 60). — Voir annonce.

SAINT-MAURICE
 Cinéma Roxy. — Tél. 3 64 17 ou 3 64 84. Voir aux annonces.

Les cigares Weber régaleront le connaisseur

kik
 éloigne les moustiques et les taons

UN MAL SOURNOIS: LA CONSTIPATION

Les GRAINS DE VALS en viennent à bout. A base d'extraits végétaux et opothérapiques, ils libèrent l'intestin, réveillent doucement les fonctions paresseuses, favorisent la sécrétion biliaire. 25 grains: Fr. 1.75; 50 grains: Fr. 2.70. Genève. P917X

UNE REVELATION
COGNAC AUX OEUF
 MORAND MARTIGNY

SOTTENS 7.00 Le bonjour de Colette Jean... 7.15 Informations. 8.00 Quelques valses célestes. 8.30 Le monde chez vous. 9.30 A votre service. 11.00 Emission d'ensemble. 12.00 Au Carillon de midi. 12.45 Informations. 12.55 Le feuillet. 13.00 La ronde des menus plaisirs. 13.45 Solistes romands. 14.00 Beaucoup de musique... 16.00 Le rendez-vous des isolés. 16.20 A tire-d'aile. 16.30 Les grandes heures de la musique de chambre. 17.00 L'Eventail. 18.00 Aspects du jazz. 18.30 Le Micro dans la vie. 19.00 La Suisse au micro. 19.15 Informations. 19.25 Le Miroir du monde. 19.50 Improptu musical. 20.00 L'homme qui rit. 20.50 Opéras italiens en français. 21.20 Sérénade pour une rose. 22.00 Le duo. 22.30 Informations. 22.35 Dansons. 23.15 Fin.

SECOND PROGRAMME 19.00 Emission d'ensemble. 20.00 Vingt-quatre heures de la vie du monde. 20.15 Musique sur l'Europe. 21.10 Jazz-Intermède. 21.30 Richard Wagner.

BEROMUNSTER 6.15 Informations. 6.20 Par monts et par vaux. 6.50 Propos sur votre chemin. 7.00 Informations. 7.05 Concert matinal. 7.30 Ici Autoradio Svizzera. 11.00 Emission d'ensemble. 12.00 Communiqués. 12.20 Nos compléments. 12.30 Informations. 12.40 Mélodies d'hier et d'aujourd'hui. 13.30 Parade musicale. 14.00 Emission féminine. 14.30 Musique de chambre. 15.20 Adam et Eve. 16.00 Conseils du médecin. 16.15 Disques demandés. 17.00 Œuvres de Vivaldi. 17.30 Pour les enfants. 18.00 Music-hall. 18.40 Actualités. 18.55 Echos du Tir fédéral de Zurich. 19.00 Chronique mondiale. 19.20 Communiqués. 19.30 Echos du temps. 20.00 Musique variée. 20.30 Le Conseil de l'Europe et la Suisse. 21.15 Musique. 22.15 Informations. 22.20 Camerata musicale de Berlin. 23.15 Fin.

MONTE-CENERI 7.00 Marche. 7.15 Informations. 7.20 Almanach sonore. 11.00 Emission d'ensemble. 12.00 Musique variée. 12.30 Informations. 12.40 Musique variée. 13.00 Journal de 13 heures. 13.15 Revue musicale. 16.00 Journal de 16 heures. 16.10 Théâtre dansant. 17.00 Heure sereine. 18.00 Rendez-vous à Munich. 18.50 Rendez-vous avec la culture. 19.00 Musique dans le soir. 19.10 Communiqués. 19.15 Informations. 19.45 E. Fitzgerald. 20.00 Les gazelles au ministère des Affaires étrangères. 21.10 Chants. 19.50 E. Fitzgerald. 22.10 Le paysage dans la littérature italienne. 22.30 Informations. 22.35 Orchestre Raphaële. 23.00 Fin.

TELEVISION 20.00 Téléjournal. 20.15 Carrefour. 20.30 L'assassin habite au 21. 21.50 Eurovision: Concert par l'Orchestre de chambre de Stuttgart. 22 h. 30 Dernières informations. 22.35 Téléjournal.

25 « CINQ SETS » de Paul Vialar

Sur les gradins, la rumeur, les mouvements des têtes s'apaisent, se disciplinent. De la tour, tombe la voix forte. On voit, en haut de la chaise de l'arbitre, remuer comiquement les lèvres qui profèrent:

— Reynold, Amérique, contre Grenier, France. Match au meilleur des cinq sets comptant pour la demi-finale de la coupe Davis. Jean Grenier au service.

Jean tient, bien serrées dans sa main, ses deux balles — il n'a jamais pu en prendre trois. Il n'est pas grand, mais solide sur ses jambes, aussi sûr de lui-même que peut l'être un homme avisé, qui a cultivé chacun de ses mouvements, de ses réflexes.

Reynold est en face de lui, un peu courbé car, déjà, il attend la balle qui va fuser vers lui, vers le carré derrière lequel il se tient: un homme fort, grand, puissant, et également subtil, une sorte de mur dans lequel il va falloir, à grands coups de boudoir, avec finesse aussi, creuser, peu à peu, un trou, une brèche, jusqu'à ce qu'il s'écroule, jusqu'à ce qu'il cesse de répondre, d'exister.

Silence.
 Le silence.
 Reynold et Jean entrent dans le silence.

CHAPITRE II PREMIER SET

Le silence.
 Il est total autour d'eux. Bien plus grand, plus profond encore à l'intérieur d'eux-mêmes.

Jean s'approche de la ligne blanche qui limite le terrain. Il la touche presque du bout de son pied gauche, comme s'il y prenait appui. Il lance sa première balle au-dessus de sa tête, se haussant sur ses jarrets tendus. Un instant, il la voit, immobile du haut de sa courte montée, s'inscrire, sombre malgré la blancheur de son drap, sur le ciel immuable.

La voici qui commence à retomber. Déjà sa raquette est derrière lui, prête à se rabattre. Il sent dans son dos, ses omoplates qui se rejoignent. Sans plus regarder il frappe.

La balle a été touchée juste à l'endroit voulu, le cœur de la raquette en a vibré; il n'a pas besoin d'en servir une seconde. Bien sûr, elle n'est pas encore ce que seront les autres, tout à l'heure, lorsque la merveilleuse machine humaine, faite de muscles, d'intelligence, de volonté, aura trouvé son rythme.

Il en est de même du retour de Reynold. Il est simple et droit, propre et classique. C'est un retour, et voilà tout. Quand Jean touche la balle, il sait que l'autre n'a rien mis derrière que le désir de lui faire franchir le filet.

Il fait de même, sans intention quelconque. Une fois. Reynold renvoie. Une fois encore. Reynold est un peu venu sur la droite de Jean. Jean croise, vers le fond, à gauche. Reynold reprend, cherche, cette fois, la ligne le long du couloir qui est à sa droite (il faut tout de même tenter quelque chose).

Jean reprend facilement de revers. Reynold, encore mal assuré sans doute, renvoie dans le filet. Tout ceci n'est rien. Rien ne s'est produit encore.

L'arbitre annonce: — Quinze au service. Ce jeu de service — Jean le gagne, et cela encore — tout le monde le sait et les deux hommes mieux que les spectateurs — ne signifie rien. Un homme qui sert bien, comme Jean, s'il ne commet pas d'erreur véritable, si l'homme d'en face ne le surclasse pas soudain, doit gagner son service.

C'est fait. Au tour de Reynold. Jean, de pied ferme, attend l'assaut. Le grand levier du bras adverse s'abat, comme si l'ennemi visait Jean, mettant dans ce trait toute la vitesse, toute la force nécessaire à retenir le projectile, dans les limites qu'assigne l'étroit carré, et pourtant, le dotant d'un tel mouvement de rotation, d'une telle rapidité, d'un tel rebond qu'il doit lui échapper.

Jean le reprend cependant. Mais à cette seconde précise, il mesure avec exactitude ce qu'est cette première balle lorsqu'elle passe bien. Il faut la reprendre, et voilà tout, pour le moment du moins. Après, lorsqu'il y sera habitué, il avisera. Sur les secondes balles seulement — lorsque la première sera mauvaise — il pourra se donner, s'avancer, chercher une échappée.

Reynold gagne les deux premiers points, car, lui, il sait conclure, monter à la volée lorsqu'il franchit comme il le veut, le premier cap. Au troisième, Jean réagit, impose sa longueur. Un équilibre s'établit entre les deux adversaires. L'emportera celui qui, par la grâce du moment, est le plus solide, le plus ferme.

Jean n'a que «quinze» alors que Reynold a déjà «quarante». Inutile d'essayer de remonter ce jeu. Il le laisse aller. Il faut savoir se ménager.

Jean sert de nouveau. Cette fois, avant de prendre en main les balles, il a arraché son pull-over de laine. Sa peau est chaude et ses muscles ont cessé d'avoir cette raideur qui, en partie, les paralysait. Tout va bien.

76



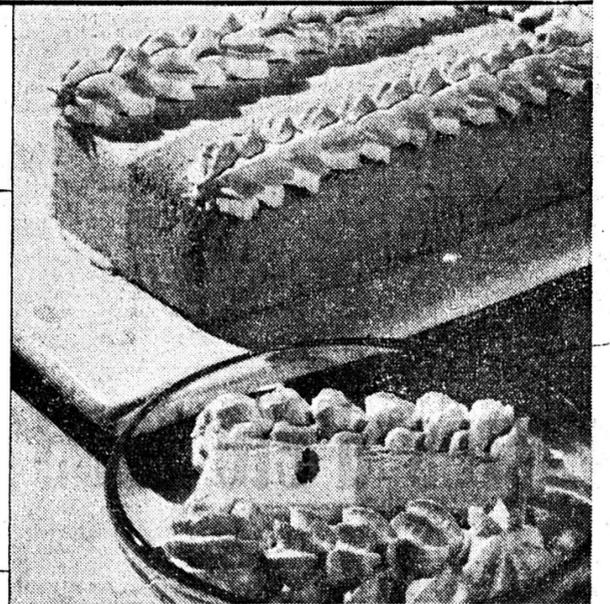
La glace ...



Encore meilleure avec de la crème!

Une bonne glace est faite de crème, aussi rafraîchit-elle agréablement sans jamais refroidir. Si vous êtes gourmet, couronnez votre glace d'un dôme de crème Chantilly ... vous en ferez un vrai dessert de fête, car la glace, comme toutes bonnes choses, est encore meilleure avec de la crème!

Selon les régions, vous avez le choix entre:

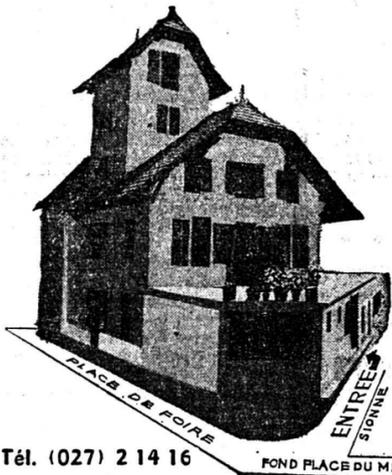


Les produits laitiers offrent la saveur du naturel

à Sion Centrale des occasions du Valais de meubles neufs et occasions

MAISON JULES RIELLE - PLACE DE FOIRE
RUE DES BAINS 6

AU FOND DE LA PLACE DU MIDI APRES LA SIONNE



Tél. (027) 2 14 16

FOND PLACE DU MIDI

- Belles commodes neuves 121.-
- Armoires 2 portes neuves 159.-
- Armoires 3 portes neuves 270.-
- Divans av. matelas neufs 128.-
- Chambre à couch. 580.-
- Salles à manger 550.-
- Tapis millieux neufs 180 x 260 95.-
- Tours de lit neufs 76.-
- Descente de lit 11.- neuve

DUVETS NEUFS depuis Fr. 30.-. Coiffeuses avec miroir, neuves, Fr. 164.-. Tables de nuit, Fr. 69.-. Jolis guéridons, Fr. 30.-. Lit 1 place comprenant sommier métallique et tête réglable, Fr. 130.-. Belles chaises neuves, Fr. 19.35. Couverture depuis Fr. 15.-. Lits doubles qualité extra avec protège et matelas, Fr. 290.-. Entourages de divans depuis Fr. 145.-. 20 divans d'occasion de Fr. 90.- à Fr. 120.- pièce. Salon 3 pièces, Fr. 195.- comprenant 1 canapé, 2 fauteuils. Miroirs de coiffeuses neufs depuis Fr. 17.-. Couvre-lits, jetés de divan, couvertures piquées, salles à manger rustiques pour chalets. Divans-couch d'occasion à débarrasser. Nombreux divans, lits, fauteuils.

DANS VOTRE INTÉRIEUR VISITEZ NOTRE GRANDE EXPOSITION VOUS TROUVEREZ TOUT CE QUE VOUS DESIREZ EN MEUBLES NEUFS ET D'OCCASIONS

Grands Magasins (maison mère) Halle aux Meubles S.A. à Lausanne

UNE DES PLUS GRANDES EXPOSITIONS DE SUISSE
La plus vieille maison valaisanne de meubles à Lausanne
Direction: Marshall Fils - Tél (021) 22 99 99

Exposition 3000 m2 Rue des Terreaux 15
Où vous trouverez un des plus grands choix de Suisse soit plus de 300 mobiliers en tous genres - Larges facilités Livraison franco domicile dans toute la Suisse - En cas d'achat d'un montant minimum de Fr 500 - remboursement billet CFF ou plein d'essence.

ECOLE BLANC

Fondée en 1923
32, rue Industrielle Téléphone (021) 61 25 40

COURS DE SECRETARIAT

Sténographie — Dactylographie — Correspondance commerciale — Comptabilité — Droit commercial — Langues étrangères

OUVERTURE DES COURS SEMESTRIELS

Mardi 1er octobre

PROSPECTUS A DISPOSITION

Mme A. Blanc.

On cherche pour l'ouverture d'un magasin corsets et lingerie à Sion

gérante

Offres de personnes très bien qualifiées, indépendantes, avec bonnes références, sachant les langues, sont à adresser sous chiffre P 20167 ZB à Publicitas, Sion.

P 1 Zb

Cherchons

un menuisier poseur qualifié

et

un menuisier d'atelier

PROFILACIER S. A. rue des Noirettes 34 Acacias-GENEVE. Tél. (022) 42 45 20.

P 91117 X

AVIS DE TIR

Des tirs avec munitions de combat auront lieu comme il suit:

Jour, date, heure:
Lundi 12. 8. 0700 - 1900
Mardi 13. 8. 0700 - 1900

Tirs avec:
armes d'infanterie par ER art. 227

Zone dangereuse:
Aproz: ancienne mine au sud d'Aproz et 500 m. à l'est d'Aproz

Pour de plus amples informations on est prié de consulter le Bulletin officiel du canton du Valais et les avis de tir affichés dans les communes intéressées.

Cdmt. Place d'armes de Sion
Tél. (027) 2 29 12

P 214 Y

A vendre un

bâtiment

2/5 maçonnerie; 3/5 bois, à démonter. Madrier véritable. Etat parfait. Dim.: 7x11. A enlever au plus vite.

Faire offres par écrit sous chiffre P 11408 S, à Publicitas, Sion.

A céder pour cause de départ,

1 piano

bois noir.
S'adress. au Chablais vaudois, Bex.

P 1479 S

M G A Cabriolet

Voiture impeccable, avec radio, porte-bagages. Couleur ivoire. 57 000 km. Livré expertisé. Reprise possible. 7500 fr.

Corti Sandro

c/o garage de Montetan S. A. - ch. des Avelines 4 Lausanne
Tél. (021) 25 61 41
Tél. privé (021) 25 02 00
P 194 L

A vendre CAMIONS

Saurer

Type 5 C, 125 CV, 1954; basculant; 5 mètres cubes.

Henchel

Type HS-120 AK, 125 CV, 1957; basculant; 4 m. 3; tout terrain.

Saurer

30 CV, 1962; basculant; 3 m. 3.

Magirus

Saturn

1956; basculant; 4 m. 3.

Ford

Taunus

diesel 1956; pont fixe.

Magirus

Mercur

1954; basculant 3 côtés; 6 cyl.

M. A. N.

Type 400 L. 1, 1956; basculant 3 côtés; 3 m. 3. Moteur révisé.

Henchel

1956; 44 CV, pont fixe. Bâché; type HS 145 T. Poids total 14.500 kilos.

Unimog

1952. Moteur neuf.

Garage du

Simplon

Charrat

Tél.: (026) 6 30 60
P 359 S

A vendre

2 camions

basculants.

1 unimog

basculant de trois côtés.

plusieurs Jeeps 60

4 vitesses.

Garage BRANCA

Vétroz

Tél.: (027) 4 13 32

P 11561 S

Belles occasions

1 Ford Taunus 17 M Sport

1962 31 600 km.

1 DKW Junior

1962 16 600 km.

1 DKW Junior

1960 28 900 km.

1 Ford Consul

1961 49 700 km.

1 NSU 3 CV

1961-62 10 400 km.

1 NSU 3 CV

1958 47 700 km.

1 Austin 850 - 4 CV

1960 18 900 km.

1 Peugeot 404

1961 45 800 km.

1 Plymouth 14 CV

1956 moteur révisé, partie mécanique parfaite

ET TOUJOURS NOS BELLES VW

Garage Olympie

Alfred Antille - Sion

Tél. (027) 2 35 82

P 385 S

A vendre

VW neuve blanche

livrable de suite

plusieurs VW

occasions.

scooters

plusieurs véhicules d'occasion

à demander les prix.

Arrangements paiements éventuels.

Roger Richoz, Garage du Bois-Noir,

P 11410 S

SANS QUITTER VOTRE EMPLOI GAGNER GROS

comme revendeur avec produits connus, appréciés et indispensables à chaque ménage. Consommation journalière et commandes régulières. Nombreuses références.

Faire offres sous chiffre P 25032 S à Publicitas, Sion

Madame Hélène PILLET

coiffeuse

MARTIGNY

ABSENTE

du 15 août au 3 septembre

Vacances annuelles.

P 65326 S

Tous les appareils électro-ménagers de la plus importante fabrique d'Europe

AEG

Machines à laver - Cuisinières
Réfrigérateurs - Aspirateurs
Mixers - etc.
sont exposés chez

22, rue du nd-Pont
SION
THERMIC S.A.

A vendre

Opel record

1962, radio, ceinture de sécurité. A l'état de neuf.

Prix à discuter.
Tél.: (027) 2 17 12 (bureau); 4 61 38 (privé).

P 11549 S

Café-restaurant à Sion cherche

sommelière

connaissant si possible les 2 services.

Tél. (027) 2 17 61

LE SPORT LE SPORT LE SPORT

LES CHAMPIONNATS DU MONDE SUR ROUTE A HERENTALS

Magnifique victoire des tricolores

Le premier titre de la route des championnats du monde a été décerné à Herentals, la cité de Rik Van Looy, à l'équipe française amateurs de la course contre la montre par équipes.

Les « tricolores » ont remporté une surprenante victoire, devançant les tenants du titres, les Italiens, et les Russes qui enlèvent respectivement les médailles d'argent et de bronze.

Alors que l'an dernier, l'épreuve s'était déroulée par une chaleur caniculaire, cette fois elle s'est courue sous la pluie et par un temps assez frais. Longtemps on pensa assister à une sensationnelle surprise en raison de la performance des Polonais (cinquièmes au classement final) qui furent en tête durant les deux tiers de la course. Composée de Bechet, Bidault, Chappe et Motte, la formation française avait été

sélectionnée en tenant compte essentiellement des enseignements donnés par la Ronde de France.

L'EQUIPE SUISSE EN RÉGRESSION

Huitième en 1962, l'équipe suisse a pris cette fois la neuvième place. Composée avant tout d'éléments plus à l'aise sur piste que sur route, cette équipe aurait sans doute obtenu un meilleur

rang si le vent et la pluie n'avait pas « durci » la course. Après un départ laborieux, Heinemann, Rutschmann, Stadelmann et Jaisli se sont battus avec une méritoire ardeur sans toutefois laisser une grande impression.

Les Polonais, qui partirent en 6e position, couvrirent le premier tour du circuit, soit 32 km. 600, à la moyenne étonnante de 48 km. 416, distançant les Italiens de 26 secondes, les Russes de 31 et les Français de 54. Puis venaient l'Uruguay (révélation l'an dernier) à 59 secondes, la Hongrie à l'05", le Danemark à l'06", la Hollande à l'16", la Suède à l'17" et en dixième position la Suisse à l'28".

Dans le deuxième tour, les Polonais parvinrent à doubler leur avance, menant après 65 km. 200 avec un avantage de l'01" sur l'Italie, l'17" sur l'URSS et l'43" sur la France. Les quatre premiers rangs étaient donc restés inchangés. Cinquième, le Danemark accusait un retard de 2'09", suivi par l'Uruguay à 2'14", la Suède à 2'29", la Hongrie à 2'35" et la Suisse à 2'50" qui avait regagné un rang au détriment de la Hollande.

LE FINISH DES FRANÇAIS

Le dernier tour apporta un bouleversement des positions. La Pologne perdit tout d'abord l'un de ses équipiers. Réduite à trois, l'équipe fut frappée par une sévère défaillance. C'est ainsi qu'elle couvrit les 32 km. 600 dans un temps supérieur de quatre minutes à celui des Français. Ceux-ci se montrèrent irrésistibles dans leur finish, terminant l'épreuve avec une avance de 37" sur l'Italie, de 38" sur l'URSS et de 2' sur le Danemark qui déborda également la Pologne reléguée à la cinquième place.

Voici les résultats :

1. France (Bechet, Bidault, Chappe, Motte) pour les 100 kilomètres (moyenne 47 km. 229)	2 h 05'45"95
2. Italie (Fabbri, Grassi, Maino, Zandegu)	2 h 06'22"97
3. URSS (Melikov, Kapitounov, Saïdchutchin, Oïzarenko)	2 h 06'23"05
4. Danemark	2 h 07'48"45
5. Pologne	2 h 08'04"15
6. Suède	2 h 08'12"80
7. Hollande	2 h 08'14"85
8. Hongrie	2 h 08'36"87
9. SUISSE (Heinemann, Rutschmann, Stadelmann, Jaisli)	2 h 09'01"37
10. Yougoslavie	2 h 10'37"47
11. Uruguay	2 h 10'46"98
12. Roumanie	2 h 11'14"72
13. Grande-Bretagne	2 h 11'16"13
14. Allemagne occidentale	2 h 11'51"73
15. Belgique	2 h 12'02"92
16. Autriche	2 h 12'17"17
17. Espagne	2 h 13'01"37
18. Japon	2 h 16'52"94
19. Turquie	2 h 18'52"70
20. Etats-Unis	2 h 18'59"48
21. Corée du Nord	2 h 26'03"25

Zamy.

Congrès d'été 1963 de la L. I. H. G.

(de notre envoyé spécial ZAMY)

MONTANA — La Ligue internationale de Hockey sur glace, qui tient un Congrès d'été une fois tous les trois ans, réunit actuellement plus de 50 délégués. Cette importante réunion qui durera du 7 au 14 août, se tient à Montana. Hier jeudi, eut lieu l'ouverture officielle, en présence de M. Schnyder, représentant du Gouvernement valaisais. L'honneur incombait pour notre Valais, honneur plus spécialement pour la station du Mont-Lachaux, chargée de recevoir, par l'intermédiaire de la Société de développement, les délégués de plus de 25 nations, sans distinction de race ni de civilisation, sans distinction politique non plus; les deux Allemagne siègeaient côte à côte, d'ailleurs n'ont-elles pas décidé de n'envoyer qu'une équipe de hockey à Innsbruck ?

OUVERTURE DIGNE ET SOLENNELLE

L'hôtel Victoria, admirablement décoré, en est le théâtre. Une atmosphère de vraie conférence, avec ses tables en carré et devant chaque délégué, un écriteau indiquant le pays qu'il représente. Dans le fond, la table du comité avec au centre son distingué président, M. R. Le Bel (Canada), puis MM. Ahearne (Angleterre), Brown et Tutt (USA), Eklow (Suède) et Subrt (CSR). M. Le Bel ouvre officiellement ce Congrès d'été, le premier en Suisse depuis celui de 1947 à Zurich, dans un discours plein de gentillesse à l'égard de la station recevante et des délégués. Puis à

M. Schnyder de prendre la parole pour adresser au Congrès la bienvenue en terre valaisanne. Enfin, M. Pierre-Elie Favre, président de la Société de développement, organisatrice de ce meeting, de saluer l'Assemblée, non sans recueillir sa joie ni sa fierté de voir se dérouler à Montana, une séance de cette importance. Une channe-souvenir est ensuite remise à chaque délégué.

Après cette ouverture commence réellement la première journée de travail, qui prévoit d'ailleurs un long programme.

UN LONG PROGRAMME D'ABATTU

L'ordre du jour, très chargé, est entamé sans retard. Les différents rapports administratifs sont acceptés à l'unanimité. Un seul pays a fait sa demande d'admission, la Corée du Nord, qui est d'ailleurs acceptée à une forte majorité, on sait que ce nouveau membre de la LIHG compte déjà plus de 280 clubs, ce qui est tout à son honneur.

Enfin, le hockey sur glace est mis en cause plus directement, avec un examen de la nouvelle formule à adopter pour désigner les 16 équipes qui participeront aux prochains Jeux Olympiques d'Innsbruck en 1964; cinq pays devront encore se qualifier, à savoir, la Yougoslavie, l'Hongrie, l'Italie, le Japon et l'Australie... Si ces deux derniers devaient s'appuyer un match de barrage en aller et retour, on se demande un peu qui supporterait les frais de l'opération! Quant à la Suisse, on sait qu'elle s'est déjà qualifiée lors des championnats du monde de Stockholm

de même que l'Autriche, mais cette dernière équipe en qualité de pays organisateur. Plusieurs discussions interviennent à ce sujet, mais aucune décision ne peut être prise... le vote final se fera aujourd'hui vendredi. Les élections statutaires, tant attendues, n'ont malheureusement pas pu se dérouler vu l'ampleur de l'ordre du jour; elles sont donc fixées à vendredi.

M. Ahearne, président européen, présente ensuite une nouvelle formule pour le déroulement des championnats du monde, en ce sens qu'il serait formé des groupes de huit équipes. De chaque groupe, les deux premiers seraient promus en catégorie supérieure, de même que les deux derniers seraient relégués sans autre. Ainsi, les matches des trois groupes, A, B et C, pourraient se dérouler dans des pays différents et à des dates différentes. La question sera encore revue demain, puis décision interviendra.

La séance est levée très tard. Les délégués sont ensuite reçus à l'hôtel Victoria par la délégation japonaise, qui, au cours d'un cocktail fort réussi, présente ses éventuels J.O. dont la candidature en cours risque fort d'aboutir.

DE TOUT UN PEU...

NATATION

Avant les championnats romands

Dimanche prochain, le très actif C.N. Yverdon organisera pour la première fois dans le Nord vaudois, les championnats romands de natation. Cette manifestation va au-devant d'un grand succès et plus de 146 nageurs sont inscrits pour les 227 épreuves.

35 titres seront attribués, à savoir 12 en élite, 12 en seniors I, 4 en seniors II, 5 en relais et 2 en plongeurs au tremplin.

Les clubs présents seront : Bienne (12 concurrents), La Chaux-de-Fonds (12), Genève (22), C.N. Lausanne (7), Léman-Natation (13), Le Locle (10), MONTHEY (2), Neuchâtel (15), SION (8), SIERRE (1), Val-de-Travers (4), Vevey (26), Yverdon (14).

Bonne chance à nos représentants valaisans.

CYCLISME

Tour de Saint-Laurent

La quatrième étape du Tour de Saint-Laurent, St-Hyacinthe—St-Jean (159 kilomètres) n'a pas été favorable aux coureurs suisses qui perdirent un temps considérable en raison de sérieux ennuis mécaniques.

Voici les résultats de la 4ème étape de l'épreuve canadienne :

1. Lex Van Kreuningen (Hol) les 159 kilomètres en 4 h 14'04";	2. Haast (Hol) 4 h 16'02";	3. Schattelbauer (Aut) 4 h 16'32";	4. Deneve (Be);	5. Holmes (GB) même temps;	puis :	36. Roger Monnard (S) 4 h 29'33";	38. Francis Blanc (S);	39. Bernard Vifian (S);	40. L. Genoud (S).
---	----------------------------	------------------------------------	-----------------	----------------------------	--------	-----------------------------------	------------------------	-------------------------	--------------------

Classement général :

1. Kees Haast (Hol)	17 h 53'17"
2. Cubric (You)	17 h 58'17"
3. Roland Deneve (Be)	17 h 58'30"
4. Lex Van Kreuningen (Hol)	19 h 58'41"
5. William Holmes (GB)	17 h 59'07"
6. Jaap Dewaerts (Be)	17 h 59'53"
puis :	
24. Roger Monnard (S)	18 h 18'47"
26. Francis Blanc (S)	18 h 19'41"
28. Bernard Vifian (S)	18 h 22'24"
38. Louis Genoud (S)	18 h 44'21"

Classement par équipes :

1. Hollande	53 h 54'53"
2. Belgique	53 h 59'58"
3. Yougoslavie	54 h 02'58"
4. Grande-Bretagne	54 h 06'11"
5. Autriche	54 h 33'47"
puis :	
8. Suisse	55 h 00'53"

Première victoire allemande

C'est l'Allemand Siegfried Koch qui a enlevé la première étape, Altenrhein—Coire (110 km.) du Tour de la Suisse Orientale qui a réuni au départ 66 coureurs amateurs. Cette épreuve comprend quatre étapes :

Voici les résultats de la première journée :

1. Siegfried Koch (Al) 2 h 48'10" pour les 110 km.;	2. Manfred Ruppflin (Al) 2 h 49'34";	3. Hans Prashberger (Aut) 2 h 50'40";	4. Klaus Herger (S);	5. Peter Abt (S);	6. Karl Brand (S);	7. Heiner Hofmann (Aut);	8. Sepp Dubach (S);	9. Alberto Bellotti (S);	10. Werner Rey (S) même temps.
---	--------------------------------------	---------------------------------------	----------------------	-------------------	--------------------	--------------------------	---------------------	--------------------------	--------------------------------



La délégation suisse, de g. à dr.: MM. Tacchini, F. Berra et Kuonen. (photo Zamy)

Ça chauffe... au tir fédéral

Une lutte sans merci s'est engagée entre les meilleurs tireurs du moment, en l'occurrence l'équipe nationale, et quelques probables de celle-ci.

Pour l'instant, le talentueux tireur de Kriens, Kurt Müller, est en tête suivi de très près par Jean Simonet, de Morat. Le classement de ce dernier est une satisfaction pour tous ceux qui connaissent le sérieux et surtout la persévérance que Simonet met pour l'entraînement.

Cependant, un prétendant, et non des moindres, vient de se montrer. Il s'agit de l'ancien champion du monde Auguste Hollenstein, sur qui le poids des ans n'a pas de prise. Dans sa maîtrise, il réalisa couché 2 passes de 98 points; debout 2x90. Résultat : magnifique jusqu'à maintenant. Nul doute que ses deux passes à genoux seront très soignées et nous verrons peut-être en lui le roi de la maîtrise, à moins que Spillmann ou Vogt ne viennent brouiller les cartes. Attendons encore quelques jours pour être au clair.

Les Valaisans, pour leur part, se défendent avec brio. Plusieurs sont même dans les toutes premières loges. Duret André, de St-Maurice, a obtenu à

la cible, don d'honneur, le beau résultat de 197 points, ce total le classe au deuxième rang ex aequo. Notre tireur à la carabine Anton Blatter, de Ried-Brigue, a tenté la maîtrise avec le fusil d'assaut. Il la réussit brillamment avec 264 points. Il y a des tireurs qui visent plusieurs couronnes!

La section de Martigny a participé avec 25 tireurs à 300 m., ce qui est remarquable. Dans l'ensemble, les résultats sont satisfaisants, quoique un peu en-dessous des prévisions : 20 tireurs obtinrent la couronne. En section, ils n'ont pas réussi les points que le comité escomptait. Il y a peu de chances qu'ils s'octroient la couronne avec lauriers; or, c'est vraiment dommage.

Qu'ils fassent mieux la prochaine fois, c'est notre vœu.

Le vétérinaire Paul-Henri Wyss, d'Arbaz, né en 1882, a obtenu à la cible vétérinaire le résultat magnifique de 287 points. Un grand bravo à ce solide octogénaire.

Résultats : 300 mètres :

MAITRISE :

Favre Pierre, 525; Grandchamp Paul, 498; Ruscio Marcel, 460.

SECTION :

Burger Rodolphe, 39; Stragliotti Marcel, 38; May Marc, 38; Addy René, Pointet Paul, 37; Favre André, Favre Pierre, Grandchamp Paul, 36; Ruscio Marcel, 35.

DONS D'HONNEUR :

Favre Pierre, 185.

ALBISQUETLI : Ruscio Marcel, 345; May Marc, 344.

VETERAN : Addy René, 435.

ZURICH :

Elsig Pierre; Bottoni Bruno, 55; Reck Romain, 54; Burger Rodolphe, 53; Zuber Joseph; Rey André; Zufferey Marcel; May Marc; Favre Pierre, 52.

MILITAIRE :

Favre Pierre; Rouiller Gilbert; Ruscio Marcel; Grandchamp Paul; Burger Rodolphe; May Marc; Zuber Joseph; Reck Romain; Bottani Bruno; Voide Arthur; Leu Ernest; Elsig Pierre; Zufferey Alfred; Zufferey Guy; Zufferey Isaie; Savioz Albert; Florey Aloys; Urdieux Roger; Gunther Gaspard; Rey Richard; Brunner Maurice.

50 m., MAITRISE : Savoy Géo, 514.

Galerie des vedettes

METREVELLI

La flèche soviétique



Le football soviétique, fraîchement intégré dans le giron des contacts internationaux, nous a révélé jusqu'ici le capitaine Netto et le prestigieux goal Yachine. Toutefois, dans son immense réservoir, il possède encore de remarquables individualités qui reviennent de plus en plus souvent sous le stylo des chroniqueurs. A cette catégorie appartient Metrevelli qu'une blessure au premier match des championnats du monde 1962 a certainement privé de la grande consécration.

Ailier de 27 ans, plutôt léger (64 kilos pour 170 cm.), il tranche sur le style par trop syncope de ses compatriotes. Il s'apparente plutôt à un Latin, tant par la morphologie que par le caractère. Il adore les grandes envolées le long de la touche, ponctuées de crochets courts, ou sa vitesse de course fait merveille. Très difficile à tenir en respect, Metrevelli tire sa supériorité d'une course en zig-zag troublante, ainsi que d'une facilité d'évolution peu commune. Fréquemment rabattu sur le centre, il est prompt à profiter du moindre relâchement adverse pour faire trembler les filets. Sa remarquable faculté de récupération l'autorise à produire de courts intervalles des efforts longs et violents qui usent petit à petit l'arrière le mieux préparé. D'autre part, son entente avec l'inter Ivanov ajoute au danger permanent qu'il représente.

Metrevelli appartient au club Torpedo, de Moscou et remplit les fonctions de maître de sports. S'il n'est pas professionnel intégral, il profite de la structure sportive du pays qui permet une préparation minutieuse. Avec le sérieux qui le caractérise dans toutes leurs entreprises, les Russes s'attachent à améliorer leur élite. Metrevelli, Ivanov, Ponedelnik, Mamikine en sont les premiers produits. Demain viendront les Voronine ou les Chislenko. Lorsque tous ces garçons auront acquis l'expérience indispensable, il est probable que même Netto ou Yachine tomberont dans l'oubli.

La semaine prochaine :

JUSUFI et COSTA PEREIRA

FOOTBALL

Zurich et la Coupe des Champions

Le champion suisse engagé dans la coupe des champions européens, le FC Zurich, jouera le match aller du premier tour sur le terrain du FC Dundalk, le représentant de l'Eire, le mercredi 11 septembre. Le match retour aura lieu à Zurich le mercredi 25 septembre.

Nouveau record d'Europe

A Stockholm, au cours des championnats de Suède, Ann Christine Hagberg a amélioré en l'01'7 le record d'Europe du 100 m. nage libre féminin qu'elle détenait depuis le 18 juillet dernier avec l'02". Par ailleurs, l'équipe du Neptune de Stockholm a battu en 4'14" le record d'Europe du relais féminin 4x100 m. nage libre qui appartenait depuis le 28 août 1962 à l'équipe nationale de Hollande avec 4'15"1.



SPORT LE SPORT

REMOUS DANS LE FOOTBALL FRANÇAIS

En marge de l'affaire Kopa

La suspension de six mois avec sursis dont a écopé Raymond Kopa pour avoir dénoncé dans un hebdomadaire à sensations (France-Dimanche) les hérésies du contrat liant le joueur professionnel à son club a déjà fait couler beaucoup d'encre. Si le no 1 du football français a raison quant au fond, la forme employée a choqué, par excès, les vrais sportifs. Toutefois, il ne nous appartient pas de juger l'équité de la sentence.

Les autres articles publiés sous la signature de Kopa n'ont pas eu le même retentissement car ils n'ont pas donné lieu à une réaction officielle. Et pourtant, la prose offerte en pâture à des centaines de milliers de lecteurs a distillé un venin fort détestable.

Dans un article à propos du jeu dur, Kopa traite certains de ses collègues « d'assassins » en citant même des noms. Dans un autre, il accuse violemment le sélectionneur de l'équipe nationale. Cependant, où il dépasse les bornes du cynisme, c'est quant il s'en prend au Real de Madrid et à Di Stefano. La façon dont il dépeint en tyran hautain et despotique le grand Alfredo est scandaleuse. Les excès sont si manifestes, les arguments si légers que transparaissent sans effort d'imagination la jalousie et la rancœur d'un Kopa n'ayant pas réussi à égaler sportivement un homme exceptionnel. En visant le Real, Raymond a encore donné le coup de pied de l'âne au club qui a fait sa fortune.

La victime principale, dans cette regrettable histoire, sera Kopa lui-même. Financièrement, il a certainement fait une bonne affaire, mais l'argent gagné par des déclarations si déplaisantes doit avoir une drôle d'odeur. Sa popularité en a pris un sérieux coup et nous ne serions pas surpris de voir son rendement sportif s'en ressentir.

Le joueur rémois a commis une « gaffe » monumentale dont il n'avait pas prévu la portée. Bien qu'en homme loyal il revendique la paternité de ces éclaboussures, il n'est pas besoin d'être sorcier pour se rendre compte que seules les idées sont de lui. L'expression venimeuse est l'œuvre du spécialiste de la sensation, habile dans l'art du brochage. En outre, les grossières erreurs de documentation relevées dans les tex-



RAYMOND KOPA

tes ne sauraient être attribuées à un footballeur.

En résumé, Kopa a vu niqument « l'affaire commerciale » avant d'être pris dans un engrenage duquel il ne peut se dépitier. Comme notre homme est orgueilleux, il s'enferme dans la voie qui lui a été imposée.

De ce petit scandale, qui a retenu l'attention publique à la veille de l'ouverture du championnat, on peut dégager trois grandes leçons :

- 1° Un footballeur doit faire parler de lui balle aux pieds et non pas plume vitriolée à la main.
- 2° Un homme qui gagne deux fois plus qu'un de nos conseillers fédéraux ne devrait pas pousser la cupidité à

vendre ses impressions, surtout en dénigrant autrui.

3° La place pour les révélations d'une vedette du football serait plus indiquée aux côtés de celle d'un Altig ou d'un Jazy, dans un journal spécialisé, qu'en compagnie des désordres moraux de Piaf, Aznavour ou Trenet dans un « canard » montant en épingle les scandales de notre monde pour mieux exploiter la bêtise humaine.

Fram.

L'E.P.G.S. est une éthique sportive

Qu'on le veuille ou non, l'E.P.G.S. est en marche. D'un exercice paramilitaire en ses débuts, le temps, l'expérience, l'usage, de même que les conseils de chefs dévoués et compétents ont fait une éthique sportive aussi complète que variée.

Ne répond-elle pas aux aspirations d'une jeunesse qui a besoin d'être orientée lorsqu'il s'agit de sports, mais qui sait si bien manifester sa vitalité, son élan, son besoin d'évasion.

Plus que jamais, la vie moderne exige une jeunesse forte, saine, des jeunes gens francs, forts, frais et fiers. Ces quatre « F » ne sont-ils pas inscrits au fronton de la S. F. G. ?

L'E.P.G.S. touche tous les milieux. Son œuvre est parfois une longue patience. Les cercles les plus réfractaires finissent par céder devant l'assaut patient et irrésistible d'une discipline sportive assez souple et moderne pour répondre aux goûts de chacun.

Cent dix mille jeunes gens encadrés par près de dix mille moniteurs et adjoints pratiquent actuellement en Suisse le programme fédéral jusque dans les endroits les plus éloignés. Ils y consacrent une grande partie de leurs loisirs hebdomadaires, de leurs vacances. Ils s'habituent à un style de vie qui influence directement leur activité professionnelle et leur vie sociale.

A notre jeunesse qui grandit, avide d'exploits et de contacts fraternels, l'E.P.G.S. propose des activités de plein air avec de francs camarades, dans une ambiance d'entraide et de virilité. C'est réagir contre l'urbanisation croissante qui nous éloigne de l'exercice physique et de la nature.

Aujourd'hui l'E.P.G.S., dont Macolin a déclenché le mécanisme, est un fait d'importance nationale. Sa résonance dans le peuple et dans les familles s'affirme de plus en plus.

L'E.P.G.S. est devenu synonyme de « sports et loisirs ». Entraînement physique aux multiples aspects, il est une « éducation morale nécessaire dans notre civilisation de béton armé et de plaisirs préfabriqués ».

Cl. Gachoud. n

Coupe suisse

Le deuxième tour préparatoire

Le Coupe suisse a commencé dimanche passé pour certains clubs.

On a enregistré l'élimination de six d'entre eux et dimanche prochain, 11 août, nous aurons une nouvelle série de six matches :

Viège - Naters
(Arbitre : Tissières Yves).

Brigue - Grône
(Parchet Roger).

Sierre - Chippis
(Darbellay Ulysse).

Leytron - Muraz
(Albrecht René).

Saxon - Lutry
(Salzgeber Roman).

Montreux - Monthey
(à désigner).

A part les vainqueurs de dimanche passé, nous aurons donc l'entrée en lice de quelques nouveaux comme Brigue, Monthey, Montreux, Lutry, Sierre, Viège. Normalement, les équipes de ligue supérieure devraient s'imposer, mais la coupe est capricieuse et elle réserve par-

fois ses sourires pour les « petits ». C'est du reste, ce qui fait le charme de cette compétition qui apporte, en plus, à certains de belles satisfactions, à partir d'un certain stade. Chacun cherche évidemment à durer jusqu'à l'entrée en lice des « grands » de ligue nationale afin d'avoir l'honneur d'affronter l'un d'eux. Pour ceux qui s'affronteront dimanche prochain, la lutte promet d'être serrée et chaude (sans allusion à la température).

OLLON-VILLARS

Toute l'écurie Abarth au départ

La clôture des inscriptions à la course Ollon-Villars était fixée au 5 août. Pourtant, elles ne sont pas toutes arrivées, et des pourparlers sont encore engagés avec de très grands pilotes, ces tractations étant sur la bonne voie. On peut d'ores et déjà annoncer la

participation de toute l'équipe de l'usine Abarth qui alignera six voitures grand tourisme et sport, qui participe à la fois au championnat d'Europe et de la montagne et au championnat du Monde grand tourisme. Abarth mène d'ailleurs au classement provisoire de cette dernière épreuve dans la catégorie des 1.000 cm³. Cela signifie que l'on verra au départ à Ollon, les fameux pilotes Hans Hermann, Tommy Spyckiger, Gianfranco Biscaldi et Govoni, ce dernier ayant réussi des exploits remarquables cette année, terminant avec sa 1.450 cm³, à quelques dixièmes de seconde des bolides de 2.000 cm³.

En ce qui concerne le championnat du Monde des constructeurs, on peut être certains de voir, outre la marque italienne, les Porsche, qui sont actuellement en tête du classement de la catégorie 2.000 cm³, et les Ferrari, qui s'imposent dans la catégorie 3.000 cm³. Cela signifie que ces deux dernières marques délégueront également à la grande épreuve vaudoise leurs machines officielles qui viendront s'ajouter à toutes celles qui appartiennent, en privé, à des pilotes suisses et étrangers. Ollon-Villars sera, en ce qui concerne cette compétition, la quatrième épreuve avant la fin du championnat.

Sur le plan régional, on peut d'ores et déjà annoncer la participation certaine du Lausannois André Wicky, sur la Lotus BRM 8 cyl. à injection directe (F.I.) qu'il vient de racheter à l'écurie Filipinetti et celle de Joseph Siffert, sur une même machine.

130 concurrents se sont déjà annoncés, ce qui est considérable, si l'on tient compte du fait que cette fois on ne verra pas de voitures de tourisme — elles n'apporteraient pas grand-chose au spectacle — mais uniquement des machines de grand tourisme, de sport et de course.

C'est assez dire que toutes les montées se feront à une allure très rapide et que le spectacle ne perdra jamais de son intensité.

Sierre recevra les athlètes valaisans

Ils seront plus de deux cents à fouler les pistes du Parc des sports sierrois ce prochain week-end. Ce championnat valaisan de décathlon débutera samedi à 14 h. 30 pour continuer dimanche toute la journée.

Pour la première fois dans ce genre de discipline, trente concurrents valaisans partiront en catégorie A pour obtenir une couronne. En l'absence de R. Zryd, qui a arrêté la compétition, et de Michellod, blessé, à qui ira la première place ? Il est difficile de donner un favori, plusieurs athlètes peuvent remporter la première couronne. Nous les choisirons entre Chappex, de Monthey; Guex, Martigny; Cretton, Charraz; Veuthey, Saxon; ou le hockeyeur Herold Truffer. Quelques jeunes, tels Werner Zryd et Wederich ou encore Clémento peuvent battre les aînés. Le 1500 mètres de dimanche après-midi dernière épreuve de ces journées, peut décider le champion valaisan, tant les chances sont égales. Voilà une course passionnante à ne pas manquer.

Si un pronostic est difficile en catégorie A, il est plus ardu encore dans les autres catégories B, C et D où de nombreux inconnus ne demandent qu'à percer dans cette discipline. Nous ne retenons que Franz Alzetta, de Viège, qui part légèrement favori en catégorie B, ce jeune athlète a fait d'énormes progrès cette année.

Plusieurs invités se déplaceront aussi à Sierre. Nous verrons les couronnés

fédéraux Rahm, de Renens, et le Valaisan Hans Hildbrand. Plusieurs années second derrière Zryd, ce dernier doit regrettablement courir en invités puisqu'il est maintenant domicilié à Zurich où il défend les couleurs du fameux Unterstrasse. C'est certainement lui qui réalisera la meilleure performance générale.

HORAIRE DE TRAVAIL

- Samedi 10 août 1963**
14 h. 15 Rassemblement du jury et des aides.
14 h. 20 Distribution des dossards pour les catégories C et D, groupe Brigue à Martigny.
14 h. 45 Début des concours groupe Brigue-Martigny.
15 h. 45 Distribution des dossards pour les athlètes de la cat. A et rassemblement.
16 h. Début des concours de la cat. A
- Dimanche 11 août 1963**
6 h. 15 Messe à l'église paroissiale.
8 h. 15 Distribution des dossards pour les catégories B, C, D et seniors.
8 h. 45 Début des concours.
13 h. 30 Rassemblement des athlètes cat. A et fin du concours cat. B.
13 h. 45 Suite et fin des concours cat. A.
17 h. 30 Proclamation des résultats.

Dr Nussbaumer

Chirurgien F. M. H.
MONTHEY

ABSENT

du 11 au 31 août

P 11514 S

Bonne à tout faire

minutieuse est demandé pour début de septembre, dans ménage à Lausanne. Connaissances de cuisine pas exigées. Bons gages.

Offres sous chiffre PG 81327 L, à Publicitas, Lausanne.

Nous cherchons du 15 août au 15 septembre

une cuisinière

Bon salaire.

Home Bon Accueil, les Mayens de Sion.

A louer, région de MARTIGNY, un

APPARTEMENT

moderne de 4 pièces 1/2 dans villa neuve. Chauffage et service eau chaude automatiques.

Libre tout de suite. Prix intéressant.

Ecrire à case postale 331, Sion.

A louer, à CHATEAUNEUF-CONTHEY, un

APPARTEMENT

de 4 pièces. Libre dès le 1er septembre 1963.

Ecrire sous chiffre P 712 S, à Publicitas, Sion.

Ouvriers et ouvrières

qualifiés sont engagés tout de suite et jusqu'à fin août pour la cueillette des abricots.

S'adresser à Marius Felley, fruits, à SAXON.

Téléphone : (026) 6 23 27.

P 11555 S

Je cherche

MECANICIEN

tracteurs et machines agricoles pouvant fonctionner comme chef chef d'atelier.

Place stable, bien rétribuée.

Logement à disposition.

Ecrire sous chiffre P 115 N, à Publicitas, Sion.

A vendre

calibreuse à fruits

moderne, marque « West-Friedland ». Parfait état; bon rendement.

Prix : 1.200 francs.

FRUITA S. A. - SAXON
Téléphone : (026) 6 23 27.

50 duvets

neufs, 120x160 cm., légers et chauds, Fr. 30.— pièce

50 couvertures

laine, 150x210 cm., belle qualité, Fr. 20.— pièce (port compris)

Willy KURTH

R. de la Morges 6
MORGES
Tél. : (021) 71 39 49

A vendre, magnifique

Opel rekord

mod. 60, type 1700, 4 portes, avec accessoires; Une

Austin 850

mod. 1962, 6.000 km. Etat de neuf.

Ecrire sous chiffre P 11561 S, à Publicitas, Sion.

A louer à 6 km. de Sion

villa meublée

7 pièces dont 4-5 ch. à coucher, confort, garage, terrasse.

Ecrire sous chiffre P 11118 S à Publicitas Sion

OCCASION

A vendre

uniforme d'officier

ayant servi durant cinq ans.

Ecrire sous chiffre P 11569 S, à Publicitas, Sion.

On cherche

une fille

pour servir à la salle, remplacer au café et aider au ménage. Pas au-dessous de 18 ans.

Tél. : (025) 4 23 52

A vendre de suite meubles d'occasion

Armoires à glaces une, deux et trois portes, commodes, coiffeuses, commodes dessus marbres, et glaces, tables de nuit, tables ovales, rondes etc.

DIVANS à 1 et 2 places matelas en bon crin parfait état. LITS BOIS COMPLETS 1 et 2 places, sommiers et matelas crin animal.

Lits jumeaux, 2 belles armoires à glaces Louis XV, 2 portes, grande armoire à glace anglaise acajou, toilettes.

DRESSOIRS, dessertes, tables à rallonges, chaises, glaces, sommiers seuls, lits enfants, chaises-longues, ottomanes, canapés, 15 TABLES dessus glace 3 faces et une seule glace. 20 bois de lits seuls. CHAMBRES A COUCHER COMPLETES SIMPLES chêne et noyer. Quelques oreillers et duvets.

SALLES A MANGER COMPLETES.

1 LOT DE Rideaux, 3 COFFRES-FORTS.

2 BUREAUX PLATS NOYER modèles courants.

1 GRAND BUREAU PLAT DOUBLE 170 x 180

1 BUREAU AMERICAIN. 1 MEUBLE A CASIERS

1 PETIT CLASSEUR VERTICAL. BIBLIOTHEQUES VITREES.

50 COUVRE-LITS BLANCS PIQUES.

300 NAPPE BLANCHES FIL 1 LOT NAPPE ET SERVIETTES COULEUR.

QUANTITE D'AUTRES MOBILIERS.

chez Jos. Albini
Montreux

18. Avenue des Alpes

Tél. (021) 61 22 02

P 670 L

A remettre à Genève plein centre

CAFE-RESTAURANT

occasion unique, force majeure.

Ecrire sous chiffre M 138 873 X, Publicitas, Genève.

P 372 X

On cherche à SION

APPARTEMENT

de 4-5 pièces

Ecrire sous chiffre P 11552 S, à Publicitas, Sion.

P 11552 S

On cherche pour entrée immédiate ou à convenir

une vendeuse

pour magasin d'électricité dans station du Valais central.

Ecrire sous chiffre P 11534 S, à Publicitas, Sion.

P 11534 S

La fanfare municipale « La Concordia », à SAXON

par suite de démission du titulaire pour cause de maladie, met au concours la place de

DIRECTEUR

de la société.

Les offres devront parvenir dès que possible au président de la société, M. Georges Délitroz, Casino, Saxon.

P 11553 S

A remettre, raison de santé, à GENEVE,

une entreprise artisanale

avec travaux en cours importants. Sans concurrence. Long bail assuré. Pour traiter: Fr. 50.000.—

Ecrire sous chiffre C 139040 X, à Publicitas, Genève.

P 377 X

LA PAGE DE LA FEMME

par SIMONE VOLET

Petit bréviaire de l'élégance

La mode parisienne est sortie, mais nous n'avons pas encore le droit de vous la présenter avant le jour « J » choisi par les grands de la couture. Mais bientôt septembre vous offrira ses vitrines nouvelles, sa mode de rentrée, et il s'agira de bien savoir choisir. La première question qui se pose lors de l'achat d'un vêtement devrait être pour la femme :

Comment faire pour être classée parmi les femmes bien habillées qui, toujours élégantes et soignées, ne sont jamais tentées de dire : « Je ne sais vraiment pas ce que je dois mettre... ? »

En tout premier lieu, connaissez-vous la règle des 14 points ? Non ! Et bien la voilà :

Prête à sortir, mettez-vous devant la glace et comptez tout ce qui s'y reflète : chapeau, manteau, parapluie, gants, sac à main, bas et chaussures, cela vous donnera 7 points. Si les boutons du manteau forment contraste, si les chaussures ont des coutures piquées qui ressortent ou sont munies d'un ornement quelconque, vous ajouterez chaque fois encore un point. Si la blouse, le pull ou le foulard que vous porterez en dessous se voit, le nombre de points augmente à nouveau. Boucles d'oreilles, collier, gourmette, garniture de revers et bague comptent également chacun un point. Il en est de même pour la garniture du chapeau, la ceinture du costume ou un quelconque autre détail sautant aux yeux (petits nœuds, drapé, incrustation, etc.). Si le nombre de points

est supérieur à 14, vous avez dépassé la mesure ; s'il comporte moins de 10 points, complétez votre toilette par un accessoire approprié ; les Anglo-Saxons qualifient de « overdressed » la première catégorie et de « underdressed » la dernière. Amusez-vous une fois à ce jeu, vous constaterez vous-même quelle sûreté d'allure vous aurez lorsque la glace vous révélera que vous êtes bien habillée et avec goût. C'est à force de forger qu'on devient forgeron ! Et comme toutes les femmes ne sont pas assez expertes pour savoir tout de suite elles-mêmes ce qu'elles doivent mettre en telle ou telle circonstance, nous avons pensé vous donner ces quelques directives, en fonction de quoi vous choisissez ou assortirez telles nouvelles toilettes que vous désirez acquérir, de même pour les accessoires. Bien entendu, personne ne devra aveuglément s'en tenir à notre bréviaire ! Toute femme avisée saura, par des variations individuelles, souligner et mettre en valeur sa ligne, son charme, sa personnalité.

Nous vous conseillons donc de porter votre choix sur des vêtements et des chaussures de qualité, pas spécialement pour qu'ils fassent un très long usage — vous vous en rassasieriez — mais pour qu'ils ne soient pas irrémédiablement défraîchis après peu de temps.

Considérez nos modèles, qui quoique encore estivaux, nous font cependant penser à la rentrée...

Simone Volet.



Deux-pièces sport-chic, veste droite et ample, en jersey à cotes, jupe en jersey lisse, coton Minicare infroissable, facile à laver, ne nécessitant pas de repassage. (mod. suisse Camp).



Léger deux-pièces d'été, en tissu Chavacete, se fait en deux couleurs avec contraste du col. (Modèle Tanner, Saint-Gall)

Connaissez-vous la trilogie des essences parfumées ?

Le parfum : signature de votre élégance, sillage de votre personnalité. Sachez en user, c'est-à-dire discrétion synonyme de goût.

- ☆ Le parfum est un extrait d'huile essentielle traitée à l'alcool.
- ☆ Une eau de toilette est un parfum dilué à faible teneur d'alcool.
- ☆ Une eau de Cologne est un parfum très dilué, moins odoriférant, mais généralement à plus forte teneur en alcool.

SACHEZ « PLACER » VOTRE PARFUM

Il ne doit jamais être entêtant ; localisez-le donc : derrière l'oreille, au pli du coude, derrière le genou, sur la nuque, à la naissance des cheveux.

CHOISISSEZ VOTRE GAMME

Quand vous avez déterminé l'essence « qui vous ressemble », en fonction de vos goûts, de votre aspect physique, tenez-y ; faites en sorte que votre parfum, votre eau de toilette, votre eau de Cologne soient toujours parfaitement en accord. Sinon pour provoquer une cacophonie de fausses notes odorantes.

Vous avez à votre disposition des vaporisateurs, des atomiseurs qu'on appelle également « bombes » et qui pulvérisent un brouillard presque impalpable. Sachez encore qu'il existe des flacons miniature pour le sac.

Joelle

Le charme

Sous le titre « Le charme est plus que la beauté », je me rappelle avoir lu :

« C'est aujourd'hui presque un lieu commun de dire qu'il n'y a plus de femmes laides, tant est devenu général le souci moderne autant que légitime de tirer de soi-même le parti le meilleur, d'atténuer les imperfections d'un visage et d'en souligner les plus minimes agréments.

» Aucune femme n'est complètement dépourvue d'attrait, et ce ne sont pas toujours les plus favorisées qui s'avèrent les plus séduisantes. La séduction ne réside pas uniquement dans la beauté des traits et l'harmonie des formes. Elle tient bien davantage à cette beauté qui, si elle n'est pas complètement

innée, peut, avec de la volonté, s'acquiescer.

» N'y a-t-il pas un charme exquis dans une voix agréablement timbrée, dans un sourire gracieux, dans le rayonnement d'intelligence d'un regard, même si les traits du visage sont irréguliers, voire franchement défectueux ?

» Le charme... chose immatérielle, attrait subtil et indéfinissable, séduction durable aux formes multiples et indéterminées... Bien plus que des dons physiques, il vient de l'âme et du cœur.

Cela se passe de commentaires et ne devait être passé sous silence, dans cette page consacrée au « goût »...

MOUNE

UNE FEMME INTELLIGENTE...

- a toujours du temps à consacrer à son mari, même si elle n'a pas de temps du tout.
- sait si bien suggérer ce qu'elle veut à son mari, que celui-ci sera persuadé que c'est lui qui impose sa volonté.
- ne donne jamais à une autre femme l'adresse de son médecin ou de sa couturière.
- sait que ses enfants ne sont ni les plus intelligents, ni les plus beaux du monde.
- se réjouit de tous les potins qu'elle a su garder pour elle au lieu de les colporter.
- se fait une gloire chaque fois qu'elle a su retenir un reproche, une colère.



BANQUE KOSCHLAND & HEPNER S.A.

Tél. 61 64 44

MONTREUX

Grand-Rue 96

Toutes opérations bancaires - Opérations de bourse pour tous pays
Placements en whisky

Carnets de dépôt nominatifs ou au porteur **3 1/2 %**

Obligations de caisse 4 % à 3 ans

Nos fonds de placement

à rendements intéressants :

	Cours 1962-63		
	plus haut	plus bas	actuel
IMTRU fonds immobilier rendement 4,3 % env.	Fr. 590,20	524,35	590,20
WHYTRU fonds placement whisky rendement 7,3 % env.	Fr. 576,15	518,25	550,60
ISRATRU fonds placement valeurs israéliennes rendement 6 % env.	\$ 82,—	49,85	77,70

Demandez nos prospectus

P 11-59 L

Bureau de la place de Sion
cherche pour date à convenir une

employée de bureau

Bon salaire.

Caisse de retraite ou de prévoyance.

Semaine de 5 jours tous les 15 jours.

Travail varié et intéressant.

Faire offres écrites en joignant curriculum vitae et photo sous chiffre P 60.000-29 S, à Publicitas, Sion.

P 60.000-29 S

Entreprise de génie civil de la place de Lausanne cherche pour entrée de suite ou à convenir

un DIRECTEUR TECHNIQUE

capable d'assumer seul l'organisation et toute la responsabilité de ses travaux de génie civil.

Nous demandons :

- personnalité dynamique et organisatrice
- maîtrise fédérale d'entrepreneur ou de maçon

Nous offrons :

- place stable
- indépendance totale
- très bon salaire
- voiture

Faire offres manuscrites avec curriculum vitae et photographie sous chiffre PV 41055 L à Publicitas Lausanne.

P 1478 L

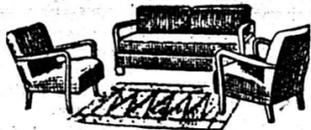
CRANS - CHERMIGNON
DIMANCHE 11 AOUT

route Hôtel du Golf dès 13 heures

GRANDE KERMESE ET CONCERT

organisé par la société de musique « CECILIA » de Chermignon

Cantine - Tombola - Raclette - Jeux divers
Invitation cordiale



Couch transformable en lit une place
Les 3 pièces 390 fr.
Couch seul 220 fr.
Grand choix de tissus.
KURTH, tél. 24 66 66
Av. de Morges 9 - Lausanne

Nous engagerons pour la prochaine saison.

apprentie cuisinière

nourrie, logée et petit salaire.

Préparation en 18 mois au diplôme officiel de cuisinière. Niveau d'instruction : école primaire. Bonne ambiance. Profession d'avenir.

Renseignements à l'économiste de la clinique de la Source, à Lausanne.

Téléphone : (021) 24 14 81.

P 1412 L

Démolition - Monthey

A enlever au plus offrant : portes, fenêtres chêne, volets, boilers 100 litres, radiateurs, charpente, couverture en bon état de 1941.

S'adresser chez Genolet, chemin de Mornex 3, Lausanne - Tél. (021) 23 21 02

ECOLE NOUVELLE DE LANGUES

Cours rapides de langues étrangères de 12 semaines. Rentrée le 23 septembre 1963. Inscriptions jusqu'au 15 septembre. Fermée du 20 août au 4 septembre. Pour tous renseignements, s'adresser par écrit à la direction : J. DUVALL, 20 av. Ritz, Sion, tél. (027) 2 12 53

P 11493 S

QUINCAILLERIE

Ed. Baud S. A. - 10, rue de Rive, Genève, cherche bons

VENDEURS

Faire offres avec curriculum vitae et prétentions de salaire.

P 370 X

A vendre pour cause départ une

Simca 1000

1962 ; 15.000 km.
Etat de neuf.
Prix exceptionnel, 4.300 francs.
Une

Fiat bianchina 500

18.000 km. Très bon état.
Prix : 1.700 francs.
S'adresser à M. Ch. Bonvin, Chermignon.
Tél. : (027) 4 25 10

P 388 S

Propriétaire vend joli

terrain

aux environs de Crans, 950 m², Eau, et électricité sur place, prix 29 fr. le m².
Ecrire sous chiffre P 25012 S à Publicitas Sion.

SALAMIS

extra : Fr. 7.— le kilo. Par 5 kilos : Fr. 6.50.

KRIEGER, Vevey.

Tél. : (021) 51 22 98

P 1443 L



M. Witschard

Martigny

Tél. (026) 6 16 71

P 125-4 S

ESSIEUX

Voitures et camions de 1 à 5 tonnes.
2 essieux avec 5 roues montées, dep. Fr. 150.—
1 essieu, 2 roues montées, depuis Fr. 75.—

Pneus occasion toutes dimensions, anciennes et nouvelles.

R. ROCH, rue de la Filature 24, Genève.

Tél. : (022) 42 08 00

On cherche étudiant

pour remplacement d'un mois dans un dépôt d'une importante fabrique valaisanne de produits alimentaires
S'adresser au No (026) 6 23 62

A vendre

3 chiens de chasse

courants, âgés de 2 mois, issus de parents excellents chasseurs.

S'adresser à Bavarel Aimé, Chammoson.

Tél. (027) 4 74 41

P 25034 S

A vendre

PRESSOIR

Marmonier 1 1/2 bossette
Comte - Aire - la-Ville
Tél. 8 76 99
Genève

Demande à acheter

chalet neuf

ou en très bon état, 3 - 4 pièces.
Tél. (022) 24 84 05

TOUS vos MEUBLES

avec 42 mois de **CREDIT**

SANS RÉSERVE de PROPRIÉTÉ



Sans formalité ennuyeuse
Choix varié et considérable
22 vitrines d'exposition

Pas de succursales coûteuses
mais des prix

Meubles de qualité garantis

Des milliers de clients satisfaits

Facilités spéciales en cas de maladie accidents, etc.

Remise totale de votre dette en cas de décès ou invalidité totale (disp ad hoc) sans suppl. prix.
Vos meubles usagés son pris en paiement.

Sans engagement nos GRANDS MAGASINS

VISITEZ

OUVERTS

TOUS LES JOURS (lundi et samedi y compris)

FRAIS DE VOYAGE REMBOURSES EN CAS D'ACHAT GRAND PARC A VOITURES PETIT ZOO

TINGUELY AMEUBLEMENTS

Route de Riaz Nos 10 à 16

Sortie de ville

direction Fribourg

Tél. (029) 2 75 18 - 2 81 29

Membre de l'Euro-Meubles

BULLE

P 13 B

Pour toutes VOS ANNONCES

en Suisse

et à l'étranger

UNE SEULE COMMANDE



PUBLICITAS

SION avenue du Midi 8 - Tél (027) 2 44 27

AGENCE A MARTIGNY - Tél. (026) 6 00 48
Bâtiment Bijouterie Moret, Avenue de la Gare

AGENCE A BRIGUE - Tél. (028) 3 10 89

VALAIS ECHOS DU VALAIS ECHOS DU

SION ET LE CENTRE

Prélude à une sympathique manifestation

SION ★ Dans le but de mieux faire connaître la région des Collons-Thyon et de divertir les estivants, la Société de développement des Collons, Thyon et environs, organisera, ce prochain 15 août, une fête de mi-été. Elle a pu obtenir le concours de l'Association valaisanne de lutte suisse qui déléguera ses meilleurs lutteurs (couronnés romans et valaisans). D'autre part, l'Harmonikette de Sion et le Groupe folklorique d'Hérérence « L'Alouette » se produiront avec musique populaire, chants et danses. La manifestation sera complétée par des jeux divers, cantine et bal public.

Voici le programme de la journée :
8 h 45 Appel des lutteurs
9 h 30 Début des luttes
11 h 00 Messe sur la place de fête
11 h 30 Concert apéritif
12 h 00 Dîner dans les restaurants
13 h 30 Production de l'« Alouette », d'Hérérence
14 h 00 Reprise des luttes
15 h 30 Proclamation des résultats
18 h 00 Bal

La fête du 15 août sera renvoyée en cas de mauvais temps, au dimanche 18 août. Le numéro 11 donnera les renseignements à ce sujet.
Horaire des cars : départ de Sion (Poste principale) : 8 h et 10 h.
Arrivée aux Collons : 9 h et 11 h.
Départ des Collons : 16 h 40 et 19 h.
Arrivée à Sion : 17 h. 40 et 20 h.
D'ores et déjà, nous souhaitons plein succès à cette fête folklorique.

Un concert valaisan... à Rimini

Les concerts de musique chorale sont si rares dans certaines régions d'Italie que l'affiche annonçant l'exécution de « polyphonies sacrées » au Dôme de Rimini attirera notre attention. Et c'est avec joie que nous découvrires, en plus humbles caractères, le nom de l'ensemble engagé pour ce concert : Les Petits Chanteurs de Sion.

Un public pas très nombreux mais attentif put écouter ainsi quelques chefs-d'œuvre des écoles franco-flamande, italienne, espagnole et allemande. Dans cette belle cathédrale du XIIIe siècle, remaniée au XVe, où la Renaissance se joint curieusement aux formes gothiques, les Petits Chanteurs de Sion avaient tenu à montrer que, même en vacances et loin de leur paroisse, ils n'oubliaient pas leur raison d'être.

C'est une initiative digne d'éloge, qui les priva sans doute de quelques heures de plage ou de promenade, mais qui donna un sens profond à leur séjour à la mer, l'inscrivant dans la ligne des efforts et des joies qui les réunissent tout au long de l'année.

A l'issue du concert, l'admiration générale du public — qui s'était spontanément mis à applaudir — se mêlait, chez les nombreux prêtres présents, à un fort sentiment d'envie : heureuse la paroisse qui peut prier en union avec un tel ensemble ! Avant perdu depuis trois siècles la tradition du chant choral, l'Italie a beaucoup de peine à la faire renaître, et ses réussites sont encore limitées à quelques régions privilégiées.

La piété et le style des interprétations de M. Baruchet, la justesse de l'intonation, la finesse et la fusion des voix, la délicatesse des nuances furent l'objet de remarques élogieuses. A notre avis, à côté de ces qualités habituelles, il faut surtout souligner l'attention manifestée par les chanteurs dans des conditions assez difficiles. Le concert se plaçait en effet à la fin d'un séjour de deux semaines à la mer, avec tout le soleil, le sable et les cris que cela suppose (M. Baruchet, il est vrai, a reconnu depuis longtemps la valeur curative universelle de l'eau de mer !). D'autre part, la chaleur exceptionnelle de la soirée rendait l'exécution plus pénible. Heureusement, pour donner un peu de fraîcheur, le commentateur du concert avait remplacé par erreur le nom de « Germania », pays d'origine de certaines pièces, par celui d'« Alemagna », évocateur d'excellentes glaces... M. V.

Avec la Schola sur les bords de l'Adriatique

SION — Les Petits Chanteurs de Sion, en vacances en Italie, sont de retour. Joie du retour, bonheur de retrouver les parents, les amis, les vieilles murailles séduisantes, mêlés à un peu de mélancolie, tels sont les sentiments que chaque participant ressent.

Le camp de la Schola a été une réussite totale. A part quelques égratignures, quelques indispositions diverses dues au changement de climat, rien n'aura perturbé son succès. Succès artistique d'abord, sous la direction de M. Joseph Baruchet. Les Petits Chanteurs se sont produits à quelques reprises, soit à l'Institut salésien où ils avaient établi leurs quartiers, soit au hasard d'une place, d'une terrasse ombragée de pins ou de vignes sous une arcade antique, sur la plage. Le soir du 1er août, ce n'est pas sans quelque surprise, teintée d'émotion que les touristes virent 56 jeunes Suisses célébrer par des chants tant profanes que religieux leur fête nationale.

Un magnifique concert spirituel a été donné le dernier samedi au Tempio Malatestiano.

Succès d'organisation, ensuite, dû surtout aux quatre âgés parmi les chanteurs, et à qui le président de la Schola, M. F. Lietti et le comité, avaient confié l'entière responsabilité de l'équipe de petits hommes chez qui parfois le petit démon supplante le petit ange. Et quand par hasard, 56 petits démons supplantent en même temps 56 petits anges, autrement dit lorsque la « démanie » devient épidémique, les quatre pontifes ont eu fort à faire. Heureusement le cas est assez rare, pour être exceptionnel. C'est dans le calme et l'ordre que les Petits Chanteurs, entre autres merveilles ont visité celles de San Leo, imposante forteresse de San Marino, république la plus petite (60 km² et 17 000 habitants) et la plus vieille du monde puisque sa fondation remonte au IVe siècle.

POUR LES VIGNERONS Faut-il planter du pinot noir ou du gamay ?

Le conseil cantonale d'essais viticoles a communiqué :

Durant ce dernier hiver, le pinot noir a gelé davantage que le gamay. Problème parce que l'été 1962 a été trop sec ou trop sec pour le pinot noir. Ce comportement est purement accidentel. En tout cas, après les grands froids de février 1956, le pinot noir n'avait pas plus gelé que le gamay. Et il est peu probable que cette situation survienne de nouveau, car il faudrait un hiver très froid succédant à un été excessivement chaud.

Les vigneron valaisans peuvent donc choisir pinot ou gamay sans se laisser influencer par le risque de gel d'hiver, qui n'est pas, dans le cas particulier, un motif suffisant pour déterminer le choix. Ils tiendront compte, bien sûr, d'autres circonstances qui leur sont connues.

En 1956, le rhin avait été le cépage le plus sensible. En 1963, il s'est montré le plus résistant, après le gamay. Simplement parce que l'été 1962 lui a fourni assez de chaleur, dont le rhin a besoin en grande quantité pour mûrir le bois.

Si le gamay a bien résisté à ce dernier hiver, c'est qu'il est le cépage le mieux adapté à un été très chaud et très sec, ceci parce qu'il évapore beaucoup moins d'eau que les autres, d'abord en raison d'un feuillage moins abondant et grâce à d'autres caractères spécifiques.

Les adieux des Américaines

SION — Une sympathique soirée s'est déroulée hier dans les jardins de la Pinte de Tous Vents à l'occasion du départ des jeunes filles américaines, qui ont passé près d'un mois dans les familles de notre canton.

Les organisateurs de ce séjour, les familles qui avaient accueilli nos hôtes, ainsi que quelques personnalités, ont été invités à cette soirée d'adieux.

Il appartient à M. le Dr Alexandre Théier, qui manie l'anglais avec autant de facilité que sa langue maternelle, de souligner les heureux contacts établis entre l'Amérique et la Suisse et de remercier les Valaisans pour leur gentillesse témoignée aux « nièces de l'oncle Sam ».

Priront également la parole M. André de Quay, vice-président de la ville, ainsi que Mlle Carol et Ann Baker, au nom des Américaines, toutes enthousiasmées de leur séjour en Valais.

La soirée a été marquée également par un buffet froid self-service et par quelques chants d'ensemble et productions humoristiques qui témoignaient du bon goût et de la finesse de nos amis d'outre-Atlantique.

Tous nos vœux encore à ces charmantes jeunes filles et nos félicitations à ceux qui ont contribué à rendre inoubliable leur séjour en terre rhodanienne.

DECISIONS DU CONSEIL D'ETAT

Nominations

— il a nommé, à titre provisoire, M. Michel Logean d'Hérérence, comme professeur à la section du commerce au centre professionnel de Sion ;
— il a nommé, à titre provisoire, M. Luc Germanier de Daillon-Conthey, comme adjoint de langue française au Département de l'instruction publique ;
— il a nommé, à titre provisoire, M. Paul-Henri Eckard à Sion, comme comptable au service cantonal des contributions ;
— il a nommé, à titre définitif, M. Séraphin Theytaz de Basse-Nendaz comme chef de groupe mécanicien à l'arsenal cantonal.

Démission

— il a accepté avec les remerciements pour les excellents services rendus, la démission de M. l'abbé Camille Grand, professeur au collège de Sion. Cette démission a effet au 31 août prochain.

Approbation

— il a approuvé le projet de transformation et de rénovation de l'ancienne école de Valère et il a mis ce projet au bénéfice d'une subvention légale.

Adjudications

— il a adjugé les travaux de revêtement de la route de la Forclaz, section La Caffè-Le Col ;
— il a adjugé les travaux d'aménagement du garage de la police cantonale dans le cadre de la construction du bâtiment de la police cantonale et du service des automobiles ;

Un idéal, une maxime...

SION ★ La Schola est non seulement au service de la communauté dont elle relève les cérémonies, par ses chants, mais aussi et surtout au service de ses membres.

Pendant ces 15 jours passés en Italie, le but recherché était d'orienter l'âme des enfants sur le chemin de la beauté, qu'elle soit fille de la nature ou de l'art. Ce chemin est difficile. Il exige des guides pour diriger l'effort et le faire aboutir. Chacun a tenté d'être ce guide.

Pourquoi l'Italie et non la Suisse, disent certains ? Parce que les pédagogues savent combien il est difficile de faire réapprendre à l'enfant une ancienne leçon, mal comprise. Parce que la nouveauté totale est source d'attraits plus puissants. Parce qu'il vaut mieux, sur ce chemin de la beauté dont nous parlions, avoir des yeux nouveaux, plutôt que des connaissances de base entachées de préjugés intellectuels ou sentimentaux, dont l'enfant a trop de peine à prendre conscience.

L'âme de l'enfant s'élève par la pratique et le contact de l'art. L'art de l'enfant se perfectionne par l'élévation de son âme.

Telle fut à peu près la maxime que chacun s'est efforcé de mettre en pratique au cours de ce camp de la Schola à Rimini.

J.-Cl. GROSSET.

— il a adjugé les travaux d'aménagements d'un poste distributeur d'essence au même bâtiment ;

— il a adjugé dans le cadre de la construction du centre professionnel, la construction d'un silo à copaux ;

— il a adjugé l'aménagement extérieur du centre professionnel à Sion ;

— il a adjugé les travaux de restauration du château de Saint-Maurice, à savoir la restauration des façades et la réparation du toit.

Ratifications

— il a ratifié l'adjudication des travaux de construction d'un mur et d'une digue de protection contre les avalanches entrepris par le consortium du Blumatt (Tourtemagne) ;

— il a ratifié l'adjudication des travaux de construction de la route forestière de la vallée de la Lizerne sur le tronçon les Ravins, par le consortium de la vallée de la Lizerne.

Prolongation de la scolarité

— il a approuvé la prolongation à 37 semaines de la scolarité dans les communes de Charrat, Bagnes, et de Montana, et à 42 semaines dans la commune de Venthône.

Recrutement 1963 de la police cantonale valaisanne

SION — Les examens pour le recrutement des agents de la police cantonale valaisanne se sont déroulés hier, et se poursuivront aujourd'hui encore.

Soixante-douze candidats se sont annoncés. Sur cet effectif — chose assez étonnante — la moitié est de langue française et l'autre moitié de langue allemande.

Le Cdt. Schmid s'est adressé à tous ces aspirants gendarmes. Et immédiatement après ont commencé les différentes épreuves prévues au programme. La matinée a été consacrée aux examens physiques, qui se sont déroulés soit à la salle de gymnastique, soit à l'ancien stand. Durant l'après-midi se sont poursuivis les examens pédagogiques. Ces examens d'admission sont basés sur le programme que nous donnons ci-après. Des points sont attribués à chaque discipline.

Programme et barème des points :

1. Examen physique :
Course d'obstacles 20 pts
Saut en longueur 20 »
Course de 80 m 20 »
Grimper 20 »
Jet de boulet 20 »

2. Examen écrit :
Dictée 30 »
Mathématiques : (fond 30) 30 »
Rédaction (style 50) 90 »
(présentation 10)

3. Examen oral :
Instruction civique 20 »
Histoire suisse 20 »
Géographie 20 »
Présentation 20 »

4. Impression générale :
Soit, au total 450 »

3. Examen oral :
Instruction civique 20 »
Histoire suisse 20 »
Géographie 20 »
Présentation 20 »

4. Impression générale :
Soit, au total 450 »

Responsables et examinateurs :

Les examens physiques ont été dirigés par M. Curdy, professeur, Plt. Coutaz. Cpl. Bumann, Donnet. La direction des examens et la donnée des épreuves ont été assurées par le Cap. Brunner et le Plt. Coutaz. Les membres de la commission : Dr Squaratti, MM. Chastonnay, Glassey, Curdy, assistaient aux examens. Le Dr Schnyder,

chef du département de police, a visité ces examens.

Effectifs de la prochaine école de recrues :

L'effectif exact de la prochaine école de recrues n'est pas exactement connu. Au vu des résultats des examens, une proposition sera faite au Conseil d'Etat. Il est très probable que ce chiffre variera entre 35 et 40 aspirants gendarmes. Une très forte sélection aura ainsi été faite. Pour l'instant, à tous et chacun, bonne chance.

BOURSE DES FRUITS

TOMATES CL. I.
Prix à la production, net 0,70
Marge de l'expéd., 8 ct/kg 0,78
Frais de triage, 3 ct/kg 0,81
Prix de gros, dép. Valais, b.p.n. 0,81

Prix valables à partir du début de la récolte au 25-VII y compris
Prix à la production, net 0,65
Marge de l'expéd., 8 ct/kg 0,73
Frais de triage, 3 ct/kg 0,76
Prix de gros, dép. Valais, b.p.n. 0,76
Prix valables à partir du 26-VII jusqu'à nouvel avis.

Saxon, le 7 août 1963.

Office Central, Saxon



CINEMAS

MARTIGNY - ETOILE

Jusqu'à dimanche 11 - 18 ans rév.
Dans un monde où l'argent prime tout... la décadence d'une certaine société

LE DESORDRE

avec 10 vedettes internationales

MARTIGNY - CORSO

Jusqu'à dimanche 11 - 16 ans rév.
Intrépides, ils écumant les mers !
Invincibles, dans le tonnerre des batailles !

LES MUTINES DU TEMERAIRE

avec Alec Guinness et Dick Bogarde

SAXON - REX

Jusqu'à dimanche 11 - 16 ans révolus
Jean Marais est d'« Artagnan » dans

LE MASQUE DE FER

Action... Panache... Humour

FULLY - CINE MICHEL

Jusqu'à dimanche 11 - 16 ans révolus
Géo Paquet alias « Le Gorille » traque les espions internationaux

LE GORILLE A MORDU L'ARCHEVEQUE

avec Roger Hanin et Roger Dumas

RIDDES - L'ABELLE

Vendredi 9 - Samedi 10 août
20 h. 30 - 16 ans

Un chapitre inconnu du service d'espionnage allemand sous les ordres du réputé amiral « Canaris »

DIVISION BRANDEBOURG

Un film que vous devez avoir vu... un avertissement pour demain

MONTHEY - MONTHEOLO

Jusqu'à dimanche (14 h. 30 et 20 h. 30)
dès 16 ans révolus

Louis de Funès, Sacha Distel, Jean Richard dans

NOUS IRONS A DEAUVILLE

vous feront rire jusqu'aux larmes
Dimanche à 17 h., lundi et mardi à 20 h. 30 dès 16 ans révolus

Howard Keel, Tina Louise dans

L'ESPIONNE DES ARDENNES

une histoire authentique, la « Mata Hari » de la dernière guerre.

MONTHEY - PLAZA

Jusqu'à dimanche (14 h. 30 et 20 h. 30)
dès 16 ans révolus

Kim Novak, Jack Lemmon, Fred Astaire dans

L'INQUIETANTE DAME EN NOIR

(The notorious landlady)

Une comédie policière du génial Richard Quinnes

un petit chef-d'œuvre du cinéma.
Sabato e domenica alle ore 17

UNA VITA DIFFICILE

in italiano - Texte français -
Deutsch Titeln - Da 16 a. comp.

BEX - REX

Jusqu'à dimanche (14 h. 30 et 20 h. 30)
dès 16 ans révolus

Robert Dhery, Colette Brosset, Jacques Charrier dans

LA BELLE AMERICAINE

Le plus grand succès du film comique
A ne pas manquer. P 413-14-15 S

SAINT-MAURICE-ROXY

Dès 16 ans révolus - Tél. 3 64 17

Du vendredi 9 au dimanche 11 août à 14 h. 30 et 20 h. 30

Un passionnant film d'action et d'amour avec la vedette de la TV américaine CHANNING POLLOCK Luciana Gilli Mel Welles Ettore Manni

LE CHEIK ROUGE

Un héros mystérieux qui vous séduira !
Toute la magie du désert...

Un super-production en scope et en couleurs

VALAIS ECHOS DU VALAIS ECHOS DU

DE LA NOBLE CONTRÉE AU VAL D'ANNIVIERS

Quinzaine valaisanne

SIERRE — L'approche de septembre fait tout naturellement penser au retour imminent de cette importante manifestation du terroir valaisan qu'est la « Quinzaine valaisanne », qui se déroulera à Sierre, du 4 au 15 de ce mois-là. Elle s'ouvrira, cette année, le mardi 4 septembre par la présentation au Casino-Théâtre de « Asmodée », pièce en 5 actes de François Mauriac, de l'Académie Française, avec Jean Marchat, de la Comédie Française, et Madeleine Sologne.

Une deuxième représentation sera donnée le mercredi 5 septembre.

L'Orchestre de chambre de Lausanne donnera un concert le vendredi 6 septembre au Casino-Théâtre, puis le 11 septembre, en l'église de la Sainte-Croix, on entendra, en première audition, l'« Oratorio du Peuple d'aujourd'hui », texte de Maurice Zermatten, musique de Jean Deatwyler, avec Eric Tappy, ténor, Mme Simone Mercier, mezzo-soprano, et Paul Pasquier, récitant. Chœur et orchestre professionnel sous la direction de Jean Deatwyler.

Les 12 et 13 septembre, les « Compagnons des Arts » de Sierre interpréteront au Casino-Théâtre « La Femme sans tête », pièce gaie de Jean Guittou. Signalons encore que les 6, 7 et 8 septembre se déroulera la « Coupe automobile du Valais », sous le patronage d'Alfa Romeo. Cette compétition sera organisée par l'« Ecurie Treize Etoiles » et l'ACS.

Et qu'au Château de Villa, pendant la « Quinzaine », on pourra visiter l'Exposition « Falcou » et assister au vernissage des œuvres valaisannes de ce grand artiste.

Il va sans dire que toute la « Quinzaine » durant il sera loisible au visiteur de sacrifier largement à la gastronomie la plus délectable et aux nectars valaisans les plus réputés. En intermèdes, des attractions et variétés de choix créeront au sein de la Cité du Soleil une belle ambiance de fête et de gaieté.

«L'Avenir» de Chalais au Pays d'En-Haut

CHALAIS — La fanfare l'Avenir s'est rendue aux Diablerets. Elle a participé au week-end musical organisé par l'Union Instrumentale de la charmante station. Samedi soir, les musiciens sous la direction du professeur Cécil Rudaz ont donné un concert à la halle des fêtes. Le programme comprenant de la musique ancienne et moderne a recueilli de vifs applaudissements de la part des nombreux hôtes de la station. A la fin du concert, directeurs et présidents des deux sociétés s'échangèrent un souvenir, marquant ainsi une union étroite entre fanfare romande. Tout au long de la soirée récréative, qui suivit cette aubade, fraternisèrent autour d'un bon verre de vin blanc, tout en s'exhibant dans des valses et polkas.

Le dimanche après-midi l'Avenir eut l'honneur d'ouvrir le Corso fleuri organisé par la société de développement. Elle défila dans les rues de la station entre deux haies de spectateurs. Participaient également à ce défilé les fanfares l'Union instrumentale du Mont-Lausanne, la Gruveria de Vuadens, l'Union Instrumentale des Diablerets. A l'issue de ce corso les fanfares donnèrent un concert.

Le retour de ce week-end musical, où l'ambiance ne cessa de régner, marquera une nouvelle page glorieuse dans les annales de l'Avenir. Les musiciens emportent de ce court séjour aux Diablerets, un souvenir lumineux des belles heures passées au pays des Ormonins et de l'accueil chaleureux reçu. Un merci tout spécial au directeur de la fanfare locale M. William Gallaz.

Ez

DU BORD DU LAC A SAINT MAURICE

Les tirs obligatoires

VEROSSAZ — La société de tir Dent du Midi, vient de clôturer ses tirs, dont voici les meilleurs résultats :
104 Jordan Alexis.
103 Coutaz Raphaël.
101 Morisod Hubert ; Daves Marcel ; Vœffary Hermann.
100 Aymon Hermann.
99 Jordan René ; Daves Ephrem.
97 Morisod Marc
96 Zermatten Bernard ; Barman Villy.
94 Aymon Etienne.
92 Zermatten Georges, Jacquemond Denis ; Barman Yves ; Daves Gildas.
91 Arlettaz Eric ; Barman Héribert ; Jordan Vital.

Accrochage

SAINT-MAURICE * Hier, en début d'après-midi, deux voitures se sont tamponnées à la hauteur du restaurant du Bois-Noir. L'une était conduite par M. Ernest Luisier, de Bex, tandis qu'au volant de l'autre véhicule se trouvait Mlle Mireille Gosset, de Prilly. On ne déplore pas de blessé, mais des dégâts matériels.

MARTIGNY ET LE PAYS DES DRANSES

UNE ANNEE DEJA

RIDDES — Toute la population de Ridde se souvient encore de la mort si brutale de Marcel Gaillard qui, le 16 août 1962, la plongea dans l'affliction et la tristesse la plus cruelle. Aujourd'hui encore, cher Marcel, ton souvenir vit à jamais dans nos cœurs blessés par une mort qui trop tôt t'a emporté de notre terre d'exil vers le Seigneur qui nous réunira dans le ciel comme il a su nous réunir si étroitement ici-bas.

Tu marchais bravement vers tes vingt ans; on remarquait en toi la force de l'âge. Tes parents, tes amis, en particulier ceux de la classe 1943 étaient émerveillés par ton bon esprit de camaraderie et par ton visage qui reflétait toujours cette gaieté de vivre que tu ressentais dans ta jeunesse. Tes contemporains ont une bien douce pensée pour toi qui ne savait que t'oublier pour penser aux autres.

Seigneur, vous nous avez emporté comme un tourbillon celui qui nous était si cher, celui qui faisait le bonheur de notre vie, vous nous l'avez réclamé, nous vous l'avons rendu, l'âme brisée de douleur.

Cher Marcel, en ta mémoire une messe d'anniversaire aura lieu en l'église de Ridde le 17 août à 8 heures. Du haut du ciel, prie pour nous, pour tes parents dans la détresse, garde-nous une place auprès de toi.

Tes contemporains.

Assemblée de la Diana du district de Martigny

OVRONNAZ * C'est dimanche 11 août prochain que les chasseurs, membres de la Diana de Martigny, tiendront leurs assises annuelles au Restaurant Mudry, à Ovronnaz, sous la présidence de M. Marc Roduit, de Leytron. Les débats débiteront à 9 h. 30, et le dîner de salé sera suivi, l'après-midi, d'un tir au pigeon. Un challenge sera mis en compétition à cette occasion. Une visite au centre sportif sera également organisée dans l'après-midi.

Sérieux accrochage

SAXON * Hier, vers 14 h., sur la route cantonale, près de « Mon-Moulin », une voiture conduite par Mme Denise Michon, Vaudoise, qui se dirigeait vers Sion, vint se jeter contre une « Dauphine » appartenant à M. Marcel Bouquet, Français.

Les deux passagers de la 2CV vaudoise, M. et Mme Charles Voutaz, furent être conduits en ambulance à l'Hôpital de Martigny. Les dégâts matériels sont importants.

Une passante renversée par une voiture



MARTIGNY * Hier soir, une passante, Mlle Sylvie Darbellay, ancienne institutrice à Martigny-Ville, a été renversée par une voiture vaudoise, au carrefour de Fully. La victime de cet accident a été transportée à l'hôpital pour y recevoir des soins.

Nos vœux de prompt et complet rétablissement.

Tirs militaires obligatoires

MARTIGNY * Plus de cent tireurs n'ont pas encore exécuté les tirs militaires obligatoires. La dernière journée de ces tirs est fixée au samedi 10 août, de 13 h. 30 à 17 h. et dimanche 11 août, de 7 h. 30 à 11 h. 30.

Il n'y aura pas de séance supplémentaire. Il est indispensable que chaque tireur astreint au tir se présente avec ses livrets de tir et de service.

Les tireurs « restés » sont invités à profiter de cette dernière journée pour refaire le programme.

Essor de la vallée de la Farraz

Qui ne connaît pas Isérables, village agrippé au flanc de la montagne surplombant la vallée du Rhône.

Ce coin pittoresque, site apprécié des nombreux visiteurs qui y pénètrent, est relié à la plaine par un téléphérique qui étire ses câbles au-dessus des immenses gorges de la Farraz.

Dès 1942, date de construction de cette liaison, aucun problème ne se pose pour nos Bedjuids (dénomination des gens d'Isérables), car en 8 minutes, ils sont transportés jusqu'en plaine, ce qui leur a permis d'évoluer et de garder un contact très étroit avec les gens de la plaine, ceci afin d'implanter là-haut tout ce qu'ils ont découvert ailleurs. Qu'ils soient félicités pour leur ingéniosité, car il ne s'agissait pas seulement d'examiner tel ou tel plan de développement, mais il fallait bien plutôt le mettre en pratique chez eux, pour empêcher un dépeuplement trop accentué de cette brave population montagnarde.

Par des efforts nombreux, une volonté ferme, Isérables a réussi et peut lutter aujourd'hui à armes égales avec bien des villages montagnards valaisans. Si l'on se souvient qu'il n'y a pas tellement plus de vingt ans, tous les transports de marchandises se faisaient à dos de mulets et d'hommes de Ridde à Isérables, par un petit chemin rocailleux, si l'on se souvient aussi dans quelle misère bien des familles étaient plongées à cette époque, pour cause de manque à gagner, eh bien, on peut reconnaître qu'Isérables a évolué au prix de louables efforts et ceci en collaboration avec le village de Ridde.

Si aujourd'hui, une fabrique d'horlogerie et d'autres industries viennent occuper de nombreuses personnes, elles l'ont bien mérité.

Chaque Bedjuid possède son mayen, son champ de blé ou de pommes de terre ; mais ceci ne suffisait plus ; on a dû planter des fraises, des arbres, des abricotiers en particulier, même de

la vigne et ceci, croyez-moi, demande du travail à Isérables plus qu'ailleurs, car la pente est raide, tant et si bien que les étrangers disent qu'on doit y ferrer les poules. Nous autres, amis de la plaine, considérons Isérables comme un village riche qui fournit à ses gens un gagne-pain journalier. Beaucoup, en effet, travaillent maintenant en plaine, grâce à une liaison rapide ; l'ouvrier se spécialise, enrichit ainsi sa commune et fait prospérer.

Sur l'autre versant de la Farraz se trouvent les mayens de Ridde qui connaissent actuellement un développement magnifique ; l'on note en trois ans environ 65 nouveaux chalets. Ce charmant lieu de vacances va devenir une plaque tournante touristique entre Verbier et Ridde par le col des Etalons ; la route avance à grands pas et on pourra bientôt gagner le pied de la Pierre-à-Voir en voiture. Souhaitons que cette liaison se termine au plus vite pour le plus grand plaisir de nos touristes.

Mado.

AVIS

Le Bureau des Métiers à Sion, pour les Associations professionnelles soussignées, ainsi que le groupe Valais des entreprises de carrelage et revêtement, informent les autorités, MM. les architectes et le public en général que, d'entente avec les syndicats ouvriers, ils ont décidé d'introduire une semaine officielle de vacances pour patrons et ouvriers.

Ainsi, les chantiers et ateliers des entreprises soussignées

**seront fermés du samedi
matin 10 août au dimanche
soir 18 août**

Le travail reprendra régulièrement le lundi matin 19 août 1963.

Nous prions les autorités, MM. les architectes et le public de faire preuve de compréhension pour cette décision de caractère social, inspirée par le souci de permettre aussi bien aux artisans qu'aux ouvriers leurs collaborateurs de jouir de quelques jours de repos bien mérités, surtout à cette période d'excitation et de surchauffe.

**Groupe Valais des entreprises de
carrelage et revêtement.**

Bureau des métiers :

**Chambre valaisanne des installateurs
de chauffages centraux**

**Association valaisanne des maîtres fer-
blantiers-appareilleurs**

**Association valaisanne des maîtres plâ-
triers-peintres**

**Association valaisanne des maîtres me-
nusiers-ébénistes-charpentiers**

P 11529 S



Monsieur Henri HUGON, à Martigny-Combe ;
Madame et Monsieur Jean COUDRAY-GUËX, à Genève ;
Madame et Monsieur Victor ABBET-GUËX, leurs enfants et petits-enfants à Martigny-Bourg ;
Madame et Monsieur Charly SAUDAN-HUGON et leurs enfants, à Martigny-Combe ;
Madame veuve Emma PILLET-PIERROZ et famille, en Amérique ;
Madame veuve Elisa DARBELLAY-PIERROZ et famille, à Martigny-Bourg ;
Madame veuve Fdoudard PIERROZ et famille, à Martigny-Combe ;
Madame veuve Paul HUGON et famille, à Sembrancher ;
La famille de feu Adrien PIERROZ ;
Les familles de feu Albert, Emile et Ferdinand PIERROZ, en Amérique ;
La famille de feu Maurice GUËX ;
Les familles parentes et alliées ont la douleur de faire part du décès de

Madame Hélène HUGON-GUËX née PIERROZ

leur chère épouse, mère, grand-mère, sœur, belle-sœur, tante et marraine, survenu après une longue maladie, dans sa 82e année, munie des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu le samedi 10 août, à 10 h. 15.

Départ de Martigny-Bourg.

P. P. E.

Cet avis tient lieu de faire-part.



Madame et Monsieur Benoît BENDER-ARLETTAZ, leurs enfants et petits-enfants, à Fully et Genève ;
Madame et Monsieur Jules GRANGES-ARLETTAZ, à Fully ;
Monsieur et Madame Emile ARLETTAZ-CARRON et leurs enfants, à Fully ;
Mademoiselle Albertine ARLETTAZ, à Fully ;
Monsieur et Madame Pierre ARLETTAZ-RODUIT et leurs enfants, à Eclépens (VD) ;
Madame veuve Olivier RODUIT-ARLETTAZ, ses enfants et petits-enfants à Fully et Sion ;
Madame et Monsieur Robert CHATRIAND-ARLETTAZ, leurs enfants et petits-enfants, à Leytron, Saillon et Orsières ;
La famille de feu Etienne RODUIT-BRUCHEZ, à Fully et Martigny ;
Madame veuve Jean DORSAZ et famille, à Fully ;
Les familles ARLETTAZ, CARRON, RODUIT, ANCAV, DORSAZ et BENDER, à Fully, CHATRIAND, à Leytron, ont la profonde douleur de faire part du décès de

Madame veuve Emile ARLETTAZ

née Justine RODUIT

leur chère mère, belle-mère, grand-mère, arrière-grand-mère, tante, cousine et parente, enlevée à leur tendre affection le jeudi 8 août 1963, à l'âge de 83 ans, munie des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu samedi 10 août 1963, à 10 h., à Fully.

Cet avis tient lieu de faire-part.



**LE CONSEIL D'ADMINISTRATION
ET LE COMITE DE DIRECTION DE
L'HOPITAL DU DISTRICT
DE MARTIGNY**

ont le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur le chanoine Joseph DUBOSSON

aumônier de l'Hôpital

Pour les obsèques, se référer à l'avis de la famille.



Profondément touchée par les nombreuses marques de sympathie reçues lors de son grand deuil, la famille de

Monsieur Paul REUSE

remercie sincèrement toutes les personnes qui l'ont assisté durant sa douloureuse épreuve.



Monsieur Pierre MICHELET et ses enfants Georges, Philippe, Michel, Christian, Hervé, à Baar-Nendaz ;
Monsieur et Madame Jean-Paul MICHELET-BOURBAN et leur fille Véronique, à Sornard-Nendaz ;
Monsieur Jean PITTELOU, à Baar-Nendaz ;
Monsieur et Madame Lucien MICHELET, à Basse-Nendaz ;
Monsieur et Madame Charles PITTELOU et leurs enfants, à Baar-Nendaz, Sion et Vétroz ;
Monsieur et Madame Nestor PITTELOU et leurs enfants, à Sion ;
Monsieur et Madame Marcel STALDER-PITTELOU et leurs enfants, à Salins et Ridde ;
Révérend abbé Georges MICHELET, curé de Veysonnaz ;
Révérende Sœur Lucienne, à Sion ;
Monsieur et Madame Raymond FILIEZ-MICHELET et leurs enfants, à Nendaz et Sion ;
Monsieur et Madame André MICHELET et leurs enfants, à Nendaz ;
Monsieur et Madame Jean-Louis MICHELET et leurs enfants, à Nendaz ;
ainsi que les familles parentes et alliées, ont la profonde douleur de faire part du décès de

Madame

Yvonne MICHELET née PITTELOU

leur très chère épouse, mère, belle-mère, grand-mère, fille, belle-fille, sœur, belle-sœur, tante, grand-tante, cousine, survenu accidentellement à Sion, dans sa 51e année, munie des secours de notre sainte Eglise.

L'ensevelissement aura lieu à Basse-Nendaz, le samedi 10 août 1963, à 10 h.

Cet avis tient lieu de faire-part.



Monsieur et Madame André STHELE-BUCHARD, à Genève ;
Monsieur et Madame Arthur BUCHARD et leurs enfants Viviane, Edy, Magali et Alba, à Saillon ;
Monsieur et Madame François CERUTTI-BUCHARD, à Leytron ;
Monsieur et Madame Marius BUCHARD à Leytron ;
Monsieur et Madame Willy AUBERT-BUCHARD, à Genève ;
Monsieur et Madame Armand BUCHARD, à Vernayaz ;
Monsieur Ulrich BUCHARD, à Leytron ;
Les enfants de feu Emile MURALET, à Leytron ;
Les enfants de feu Christine JUILAND née MURALET, à Chamson ;
ainsi que les familles parentes et alliées ont la profonde douleur de faire part du décès de

Mme Vve Edwige BUCHARD-MURALET

leur bien chère mère, belle-mère, tante et cousine, survenu dans sa 75e année, munie des sacrements de l'Eglise. L'ensevelissement aura lieu à Leytron le samedi 10 août 1963 à 10 h. 30.

Cet avis tient lieu de faire part.

P 65334 S



Monsieur Pierre Antille

et familles à Mayoux, très touchés des nombreux témoignages de sympathie reçus dans le deuil cruel qui vient de les frapper, prient toutes les personnes qui y ont pris part de trouver ici l'expression de leur reconnaissance émue et d'accepter leurs sincères remerciements.

Elle remercient tout particulièrement le rvd vicaire Barras, le rvd curé de la paroisse d'Ayer, le Dr de Vissoie, les chantres et les amis du village.



En souvenir de mon cher et bien-aimé époux

Hermann-Edouard RAPPAZ

9 août 1962 - 9 août 1963

Déjà une année que tu m'as quittée me laissant seule continuer le chemin de la vie. La douleur demeure immense, la blessure ne se ferme pas, mais ton doux souvenir reste gravé dans mon cœur.

Ton épouse

Ton papa et

Toute la famille

P 84 E

NEWS SUISSES ET ETIENNES

Plaidoyer pour le traité tripartite

Dans un message adressé au Sénat, le président Kennedy en recommande vivement la ratification

Le président John Kennedy, dans un message en dix points, adressé au Sénat, « recommande vivement » la ratification du traité sur l'arrêt partiel des essais nucléaires. Le président des Etats-Unis, dans le préambule de ce message spécial, souligne que le traité signé à Moscou est le premier résultat concret de 18 ans d'efforts pour freiner la course aux armements nucléaires et il ajoute que l'on peut espérer que ce traité « pourra mener à d'autres mesures destinées à mettre un terme et à contrôler la dangereuse compétition pour la fabrication d'armes de plus en plus destructives ». Le président énumère alors les dix points dont, à son avis, les sénateurs doivent tenir compte, pendant le débat de ratification et pour prendre leur décision :

res et il ajoute que l'on peut espérer que ce traité « pourra mener à d'autres mesures destinées à mettre un terme et à contrôler la dangereuse compétition pour la fabrication d'armes de plus en plus destructives ». Le président énumère alors les dix points dont, à son avis, les sénateurs doivent tenir compte, pendant le débat de ratification et pour prendre leur décision :

- 1 Ce traité est le seul accord réalisé.
- 2 Ce traité fait progresser, quoiqu'il ne l'assure pas, la paix du monde et il influencera, quoiqu'il ne l'interdise pas, la course aux armements nucléaires.
- 3 Le traité limitera la pollution de l'atmosphère. S'il n'écarte pas définitivement les dangers découlant des retombées radioactives provenant d'essais atmosphériques, il limitera le nombre et les effets de ces essais.
- 4 Ce traité protège nos droits dans l'avenir. Il contient, en effet, une clause d'échappatoire qui permet de le dénoncer.

PANKOW RESTERA PANKOW

- 5 Ce traité ne modifie pas le statut des régimes non reconnus.
- 6 Ce traité ne freine pas les progrès nucléaires américains : les Etats-Unis n'abandonneront pas les recherches souterraines.
- 7 Ce traité ne peut se substituer au maintien de la force militaire occidentale et américaine pour faire face à toutes les éventualités et il n'amointrira pas la nécessité du maintien de cette force.
- 8 Ce traité assurera mieux la sécurité des Etats-Unis que la poursuite à l'infini, de part et d'autre, des expériences. Des études faites par divers organismes gouvernementaux ont démontré que les essais effectués depuis 1959 par l'U.R.S.S. et les Etats-Unis n'ont pas sensiblement modifié l'équilibre stratégique.

ESSAIS CLANDESTINS

- 9 En vertu de ce traité, les risques présentés par des violations clandestines sont beaucoup plus réduits que ceux présentés par des expériences illimitées. Les moyens de détection actuels sont une garantie contre les essais clandestins.
- 10 Ce traité est le fruit de l'effort constant déployé par le gouvernement des Etats-Unis sous deux administrations et les principes du gouvernement ont eu l'appui ouvert des deux grands partis politiques. Ce traité sert notre intérêt national, conclut le président. C'est pourquoi tout en tenant compte de la nécessité d'être prudents, il convient de ne pas négliger les occasions de créer un monde pacifique et c'est pourquoi, a conclu le président Kennedy, « je recommande vivement au Sénat des Etats-Unis de consentir à sa ratification. »

Panorama...

... Le traité de Moscou en dix points. C'est sous cette forme condensée que le président Kennedy l'a présenté au Sénat pour ratification. Les sénateurs le « digèrent » ainsi sans grande peine, selon la formule américaine...

... Le hold up du siècle a été commis en Angleterre. Après avoir ravi le monopole des ballets roses à la France, Albion ravirait-elle celui des gangs à l'Amérique?...

... En Egypte les commerçants n'ont jamais voulu se conformer aux règles imposées par le socialisme! Pour les punir, le gouvernement les a nationalisés. A lui de vendre maintenant les souvenirs des pyramides...

14 millions de francs dérobés

Le hold up le plus fructueux du siècle

Nous relatons en page 2 l'attaque du train principal Glasgow-Euston, attaque qualifiée par la direction générale des postes anglaises comme le hold up le mieux organisé et le plus fructueux du siècle. Voici encore des détails de cette « opération » qui nous sont parvenus en dernière heure.

SI TU CRIES, JE TE TUE!

Tout s'est passé en moins d'un quart d'heure. Ce fut du beau travail d'experts. Les bandits avaient dissimulé le long de la voie le feu rouge après avoir pris la précaution de signaler le changement par un passage à l'orange. A ce signal, le mécanicien arrêta son convoi. Il descendit sur la voie afin de téléphoner à la gare voisine pour demander la raison de ce feu rouge. « Je m'aperçus alors, a-t-il déclaré, que les fils avaient été sectionnés. Aussitôt, deux hommes se jetèrent sur moi et

me maîtrisèrent : « Si tu cries, je te tue ! » Ils m'ont reconduit vers la motrice où le conducteur était étendu, blessé à coups de barre de fer. Nous avons dû, sous la menace des armes, conduire la motrice sur une voie latérale. Puis, menottes aux mains, il nous a fallu assister au pillage méthodique des sacs postaux que les hommes masqués chargeaient dans un camion stationnant le long de la voie.

UN CERVEAU AU-DESSUS DE LA MOYENNE

Les enquêteurs pensent que, étant donné la précision et la rapidité de cette agression, scrupuleusement minutée, il est probable que les bandits avaient des complicités parmi des chemins. Tous les indicateurs des quartiers mal famés de Londres ont été interrogés sur les allées et venues des gangsters réputés les plus habiles, car il a fallu un « cerveau » au-dessus de la moyenne pour mettre au point un tel exploit. Pour le ministre des postes, M. Reginald Bevins, les vacances sont terminées : il a regagné précipitamment son bureau de Londres.

Avion « pompier »



Dans le sud de la France, les incendies de forêt ont rage. Depuis quelques jours, des avions spécialement équipés déversent sur les brasiers des tonnes d'eau pour tenter de circonscrire les sinistres. Notre photo : l'un de ces « avions pompiers » en action.

LE GOUVERNEMENT EGYPTIEN NATIONALISE LE COMMERCE

450000 magasins «demi-gros» touchés par cette mesure

LE CAIRE, 8 — L'Egypte a décidé de nationaliser toutes les branches du commerce et, dès maintenant, il est interdit d'ouvrir dans le pays un nouvel établissement commercial, comme il est interdit à tout commerçant (aussi modeste que soit son entreprise) de fermer ou de céder son fonds.

Dans une déclaration officielle, le ministre de l'approvisionnement, le Dr Kamel Ramzi Stino, a annoncé, « dans l'intérêt des consommateurs », une « réorganisation complète des établissements commerciaux » et leur « regroupement en grandes unités économiques contrôlées par l'Etat ».

Cette réforme, qui va toucher, d'après des estimations officielles, près de 450 000 commerçants, n'a pas encore été exposée dans son détail par les autorités égyptiennes. Mais le journal « Al Ahrâm » (semi-officiel) a révélé hier

mercredi les premières mesures prises par le gouvernement :

1. Suppression totale et immédiate des fonds de commerce de demi-gros ;
2. Recensement de tous les commerçants de toutes catégories ;
3. Interdiction d'ouverture de nouveaux magasins ;
4. Obligation pour tous les commerçants de s'incorporer dans un des secteurs de l'économie prévus par le gouvernement, qui en a délimité seize.

LA CUPIDITÉ DES PETITS COMMERÇANTS

Toute modification dans un commerce existant devra être soumise à une « commission de contrôle » établie dans chacun des gouvernorats d'Egypte. D'autre part, toute personne voulant

exercer une profession commerciale devra remplir de sévères conditions pour y être autorisée.

« Il fallait mettre fin à la cupidité des petits commerçants, qui sont responsables de la hausse continue des prix », a déclaré au journal « Al Ahrâm » le ministre de l'approvisionnement.

LES MARINS MARSEILLAIS FONT REBONDIR LA GREVE

L'aviation et la marine de guerre au secours des touristes

MARSEILLE, 9 — Pour la première fois dans l'histoire des conflits sociaux le Gouvernement français a décidé, jeudi, de faire entrer en action la marine de guerre, afin de venir au secours des touristes bloqués dans le port de Marseille par la grève de la marine marchande.

Le porte-avion « Arromanches » et cinq autres bâtiments, auxquels se joindra peut-être le croiseur « Grasse », seront utilisés pour transporter les voyageurs vers la Corse et l'Algérie.

Dès aujourd'hui, le Gouvernement a rétabli et renforcé le « pont aérien » qui a déjà fonctionné ces derniers jours entre Marseille et la Corse.

L'intervention du Gouvernement a suivi immédiatement, comme il était prévu la décision des marins marseillais de faire rebondir la grève, qui en est à son dixième jour.

Au total dix « Nord-Atlas », effectuant deux rotations jeudi et trois à partir de vendredi, doivent évacuer 900 voyageurs par jour de la Provence vers l'île de Beauté.

Deux escorteurs de la marine nationale doivent quitter Toulon vendredi pour la Corse avec chacun deux cents passagers. L'« Arromanches » doit appareiller dimanche pour l'Algérie avec

mille passagers. Trois « LST » au départ de Nice et de Toulon sont prévus sur les lignes de la Corse. Enfin l'emploi du « De Grasse » est à l'étude.

C'est par 1072 voix contre 692 que les marins ont voté jeudi matin la continuation de la grève.

Toutefois les représentants des différents syndicats maritimes tiennent une conférence nationale vendredi à Paris sous l'égide de la CGT. S'ils décidaient que les revendications des gens de mer ont été suffisamment satisfaites par les propositions des armateurs, le verdict serait probablement accepté dans l'ensemble des ports.

A ce sujet on note que les officiers de la marine, mercredi avaient accepté, eux, de reprendre le travail.

Avant les élections aux Chambres fédérales cet automne

CONSEIL NATIONAL

FRAUENFELD * M. Carl Eder, délégué de la Chambre de commerce thurgovienne, à Weinfelden, a informé la direction du parti populaire conservateur du canton de Thurgovie, qu'il ne se représentera pas aux prochaines élections du Conseil national.

CONSEIL DES ETATS

SCHAFFHOUSE * La direction du parti des paysans, artisans et bourgeois du canton de Schaffhouse fait savoir qu'elle a pris connaissance de la décision de M. Ernst Lieb, conseiller aux Etats, de ne pas se présenter aux élections de ce Conseil qui vont avoir lieu en même temps que celles du Conseil national.

M. Lieb est actuellement dans sa 66e année et est chef du département cantonal des Travaux publics.

PATRICK KENNEDY VA MIEUX

BOSTON, 9 août * Le président Kennedy a déclaré, jeudi après-midi, que son fils Patrick, né mercredi, à la base d'Otis et transporté, quelques heures plus tard, à l'hôpital pour enfants de Boston, « allait légèrement mieux ».

La
‘ligne rouge’
coupée

HELSINKI, 8 — Le câble de télécommunications Helsinki-Moscou renfermant notamment la ligne de téléscripteur qui, à partir du 1er septembre constituera la « ligne rouge » reliant directement le Kremlin à la Maison Blanche a été coupé jeudi après midi par un excavateur mécanique effectuant des travaux à proximité de la capitale finlandaise. Il a pu être réparé au bout de deux heures.

Le câble, qui comprend 18 lignes de téléscripteurs, dont celles qu'utilisent les agences internationales de presse, relie Helsinki à Moscou (et retour) via Porkkala (Finlande) et Tallin (Estonie). Pour éviter toute interruption de même nature dans le fonctionnement de la « ligne rouge » lorsqu'elle sera mise en service, il est prévu une liaison radiotélégraphique de remplacement entre Moscou et Washington, via Tanager, précise-t-on à Helsinki.

Si vous allez
en Italie
attention!

ZURICH, 8 — Le commandant de la police de Zurich met en garde les touristes suisses se rendant en Italie contre un escroc qui se prétend fils d'un propriétaire d'hôtel à Stans. Il se présente sous de faux noms, d'inspiration nidwaldienne généralement, comme Odermatt, Murer, Risy, Bissig, aux touristes suisses auxquels il demande de l'argent sous prétexte d'avoir un ennui mécanique avec sa voiture et ne pas disposer d'une somme suffisante pour les réparations, ou sous d'autres prétextes de même veine. Cet escroc est un ressortissant italien, né en 1926 dans le canton de Nidwald où il a grandi. Il parle le dialecte de ce canton et connaît bien les us et coutumes du pays.

Un journaliste français se tue en voiture

MELUN, 8 — M. Gaston Gélis, journaliste, ancien collaborateur de l'A.F.P. et de plusieurs autres organes de presse français et étrangers, dont la « Feuille d'avis de Neuchâtel », a trouvé la mort en fin d'après-midi dans un accident de la route.

M. Gélis, seul au volant de sa voiture, regagnait son domicile à Episy. Dans un virage dangereux, sa voiture entra en collision avec un camion de sable de 8 tonnes, qui venait en sens inverse.

M. Gélis, qui était âgé de 58 ans, a été tué sur le coup.